



FR	CHARGEUR P/ REF. 11389-11390-11432 Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veillez lire ce manuel d'instructions</i> <i>attentivement et entièrement avant toute</i> <i>utilisation</i>	NL	ACCULADERS Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig</i> <i>door voordat u het product in gebruik neemt</i>
EN	CHARGER Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully</i> <i>and completely before use</i>	PL	ŁADOWARKI Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się</i> <i>z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ES	CARGADORE Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de</i> <i>instrucciones antes de utilizarlo</i>	PT	CARREGADORE Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções</i> <i>cuidadosamente e completamente antes de</i> <i>usar</i>
DE	LADEGERÄTE Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem</i> <i>Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>	EL	Φορτιστής Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν</i> <i>εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
IT	CARICABATTERIE Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il</i> <i>presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>		

1. Instructions de Sécurité



AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

1.1. Instructions Générales

- ❖ **Utiliser dans un environnement sécurisé :** il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
- ❖ **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail :** ne pas exposer à la pluie. Ne pas utiliser dans des endroits humides, mouillés ou avec un risque de projection d'eau. Ne pas utiliser en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- ❖ **Conserver une zone de travail propre et ordonnée :** la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
- ❖ **Protection contre les chocs électriques :** éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
- ❖ **Maintenir les autres personnes éloignées :** Ne pas laisser les personnes, non concernées par le travail en cours, notamment les enfants, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
- ❖ **Ranger les outils non utilisés :** les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- ❖ **Ne pas forcer l'outil :** un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
- ❖ **Utiliser l'outil approprié :** ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
- ❖ **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés :** ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
- ❖ **Utiliser un équipement de protection :** utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection (s'il n'y a pas de pièces en mouvement ou rotation).
- ❖ **Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières :** si l'outil est fourni pour le raccordement des équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.
- ❖ **Ne pas trop se pencher :** maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
- ❖ **Traiter les outils avec soin :** maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
- ❖ **Rester alerté :** se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- ❖ **Rechercher les pièces endommagées :** avant utilisation, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
- ❖ **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions :** ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.
- ❖ **Entretenir les outils avec soin :** garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner

les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.

- ❖ **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
- ❖ Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.
- ❖ **Déconnecter les outils** : déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.
- ❖ **Retirer les clés de réglage** : prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- ❖ **Eviter tout démarrage intempestif** : s'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.
- ❖ **Utiliser des câbles de raccord extérieurs** : lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
- ❖ **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
- ❖ **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
- ❖ **Risque de brûlure** : Laisser refroidir les pièces mobiles (embout) avant de les toucher.
- ❖ **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité prévues. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.



AVERTISSEMENT :

L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

1.2. Instructions particulières

- ❖ Débrancher le chargeur de la prise secteur avant tout réglage ou opération d'entretien.
- ❖ Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
- ❖ Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
- ❖ Vérifier que la tension d'alimentation disponible correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur de batterie.
- ❖ Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la conserver à distance d'objets métalliques et au sec.
- ❖ Lorsqu'une rallonge est nécessaire, vérifier que son ampérage correspond à celui de l'outil électrique et qu'elle est en bon état. Dérouler complètement les rallonges électriques pour éviter toute surchauffe. Vérifier que la tension secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil, et que les broches de la rallonge ont les mêmes numéros, taille et forme que celles de la fiche du chargeur.
- ❖ Utiliser uniquement la batterie et le chargeur préconisés par le fabricant. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.
- ❖ Un outil fonctionnant sur batteries avec des batteries intégrées ou un bloc de batteries séparé doit être rechargé uniquement avec le chargeur spécifié pour la batterie. Un chargeur qui peut convenir à un type de batterie peut être à l'origine d'un incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- ❖ Recharger uniquement les batteries rechargeables préconisées. Les autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
- ❖ Tenir la batterie à bonne distance des sources de chaleur. Ne pas laisser la batterie exposée de façon prolongée à une forte température (par exemple sous la lumière solaire directe, à proximité de radiateurs et partout où la température est supérieure à 50°C).
- ❖ Ne pas utiliser le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés – Le remplacer immédiatement.

- ❖ Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.
- ❖ NE JAMAIS fumer, utiliser une flamme nue, ou créer des étincelles à proximité de la batterie ou du chargeur pendant la charge. Les batteries peuvent générer des gaz explosifs.
- ❖ Porter des lunettes de protection et éloigner votre visage lors de la connexion ou déconnexion de la batterie.
- ❖ Le chargeur est conçu pour une utilisation à l'intérieur. Protéger le chargeur de l'eau.
- ❖ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ❖ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.



ATTENTION !

Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de batterie risque de provoquer des blessures.

Pour éviter tout risque de blessure, observer les consignes suivantes :

- NE JAMAIS démonter la batterie ou le chargeur.
- NE JAMAIS jeter la batterie au feu, même si elle est endommagée ou complètement usée. La batterie risque d'exploser au feu.
- NE JAMAIS court-circuiter la batterie.
- NE JAMAIS plonger le chargeur et/ou la batterie dans l'eau ou tout autre liquide.
- NE JAMAIS insérer d'objets dans les ouïes d'aération du chargeur. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages du chargeur.
- NE JAMAIS effectuer la recharge à l'extérieur. Eloigner la batterie des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés. La batterie doit être placée dans une zone aérée lors de la charge.
- NE JAMAIS charger une batterie non rechargeable.
- NE JAMAIS effectuer la recharge si la température est inférieure à 4°C ou supérieure à 40°C.
- NE JAMAIS tenter de recharger une batterie gelée.
- NE JAMAIS tenter de recharger une batterie endommagée.
- NE JAMAIS placer le chargeur sur le dessus d'une batterie.
- NE JAMAIS raccorder deux chargeurs de batterie ensemble.
- Ne JAMAIS charger le bloc batterie plus de 6h consécutives au risque de l'endommager.
- NE JAMAIS insérer de corps étrangers dans l'orifice de la batterie ou du chargeur de batterie.
- NE JAMAIS utiliser de transformateur-élévateur pour la recharge.
- NE JAMAIS utiliser de générateur de moteur ni d'alimentation DC pour la recharge.
- NE JAMAIS ranger la batterie ni le chargeur de batterie dans un lieu où la température peut atteindre ou dépasser 50°C. Tenir la batterie à bonne distance des sources de chaleur.
- TOUJOURS attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.
- TOUJOURS débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsqu'on ne se sert pas du chargeur.
- NE PAS charger dans une enceinte close. Les batteries peuvent générer des gaz explosifs.

1.3. Symboles d'avertissement



Danger



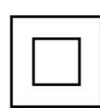
Danger électrique



Lire le manuel d'instructions



Pour usage à l'intérieur uniquement



Matériel de la classe 2



Courant alternatif



Fusible

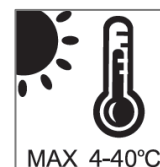
2. Caractéristiques Techniques

REF. 06925			
Entrée AC	230-240V, 50Hz, 55W	Classe	II
Sortie DC	7,2-24V, 1,5A	Degré de protection	IPX0

3. Fonctionnement du chargeur

La batterie est livrée partiellement rechargée. Il faut donc recharger la batterie avant la première utilisation. Recharger la batterie avant qu'elle ne soit totalement déchargée.

La recharge de la batterie doit être effectuée à une température comprise entre 4°C et 40°C.



La tension du secteur doit impérativement correspondre à la tension inscrite sur la plaque signalétique du chargeur. Avant de lancer une recharge, vérifier systématiquement l'état technique du chargeur, de la station de recharge et du câble d'alimentation.

Pour recharger la batterie utiliser uniquement le chargeur préconisé par le fabricant. L'utilisation de tout autre chargeur avec ce produit est considérée comme une anomalie et invalidera la garantie du produit.



- Brancher le chargeur sur la prise secteur.
- Introduire la batterie dans le logement de la station de recharge. Ne pas forcer – La fente de la batterie doit être alignée sur la base du chargeur. Lorsque le bloc de batteries est correctement inséré, le témoin vert s'allume.
- La charge s'effectue automatiquement après positionnement de la batterie. Le voyant passe au rouge.
- Une fois la batterie complètement chargée, le témoin rouge s'éteint le témoin vert s'allume. Retirer la batterie.
- Débrancher l'alimentation du chargeur



La LED verte s'allume lorsque la batterie est totalement chargée.



La LED rouge s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de charge.



Si l'indicateur LED rouge clignote rapidement, la batterie ou le chargeur a surchauffé. Retirer la batterie, laisser la batterie ou le chargeur se réinitialiser et réessayer ou contacter le fabricant.



Si le voyant lumineux clignote alternativement en rouge et vert, la mise en charge n'est pas possible : les contacts du chargeur ou de la batterie sont obstrués avec la poussière ou la batterie est à remplacer.

La batterie et le chargeur chauffent pendant la recharge, c'est un phénomène normal.

Eviter d'effectuer plusieurs recharges brèves consécutives. Ne pas recharger la batterie après une brève utilisation de l'outil électrique.

Une forte diminution de l'intervalle entre deux recharges est le signe que la batterie est usée et qu'il est peut-être nécessaire de la remplacer.

4. Maintenance – Entretien



AVERTISSEMENT !

S'assurer de porter tous les équipements requis lors de toute intervention sur l'outil.

Ranger toujours votre outil électrique dans un endroit sec.

En cas de défaillance des pièces, n'utiliser que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un risque ou endommager le produit. Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un centre de service agréé.

Le fusible n'est pas remplaçable. En cas de problème rencontré, prendre contact avec le SAV compétent.



AVERTISSEMENT !

Le chargeur et la batterie ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un choc mortel.

Pour éviter des cas de blessures graves, débrancher toujours le chargeur de la prise secteur lors du nettoyage ou de l'entretien.

Maintenir les fentes de ventilation propres pour une bonne ventilation. Vérifier régulièrement qu'aucune poussière ni corps étranger n'a pénétré les orifices d'aération.

Nettoyer le chargeur uniquement à sec. N'utiliser jamais d'eau ou de nettoyeurs chimiques. Essuyer avec un chiffon sec. Utiliser une brosse souple ou des tissus propres pour retirer la saleté, la poussière accumulée.

- Éviter d'utiliser d'agents caustiques lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart d'entre-elles sont sensibles aux dommages causés par les solvants vendus en commerce.

5. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety instructions



Warning! When using power tools, always follow base's safety instructions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all of these instructions before using this product and save this information.

1.1. General instructions

- ❖ **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the nearby environment during use.
- ❖ **Take into account the working area environment:** do not expose to rain. Do not use in damp, wet locations or with a risk of water spray. Do not use in the presence of flammable liquids or gases.
- ❖ **Keep a clean and orderly working area:** the working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents.
- ❖ **Protection against electric shock:** avoid personal contact with grounded or grounded surfaces (e.g. Pipes, radiators, cookers, refrigerators).
- ❖ **Keep other persons away:** do not allow persons not involved in the work in progress, including children, to touch the tool or extension piece, and keep them away, be especially careful with children and animals.
- ❖ **Store unused tools:** unused tools must be stored in a dry or locked area out of the reach of children.
- ❖ **Do not force the tool:** a tool gives better results in a safer way to the regime, to the power for which it was designed.
- ❖ **Use the appropriate tool:** do not force a small tool or accessory to perform the work of the larger cut. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
- ❖ **Wear suitable protective clothing and equipment:** never wear loose clothing or jewellery, as they may be caught by moving parts. Protective gloves are recommended. Hold long hair. Non-slip shoes are recommended for outdoor work.
- ❖ **Use protective equipment:** use safety glasses, a normal or anti-dust mask if work operations generate dust, protective gloves (if there are no moving or rotating parts).
- ❖ **Connect dust extraction equipment:** if the tool is provided for connecting dust extraction and recovery equipment, ensure that they are connected and used correctly.
- ❖ **Don't lean too much:** maintain good support and stay in balance at all times.
- ❖ **Treat tools with care:** keep tools clean to optimise work and safety. Follow the instructions for lubricating and changing the accessories. Inspect their condition periodically, if necessary, have their repair carried out at an authorised service station.
- ❖ **Stay alert:** focuss on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired, under the influence of drugs, alcohol or drugs.
- ❖ **Cheque for damaged parts:** before use, carefully examine the condition of the parts to ensure that they function correctly and that they perform their task. Cheque the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affect the operation. Any part that is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
- ❖ **Do not use the cable/cord in bad conditions:** never judder the cable/cord to disconnect it from the current socket form. Keep the cable/cord away from heat, lubricant, and sharp edges. Inspect the extenders on a regular basis and replace them if they are damaged.
- ❖ **Maintain tools with care:** keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for greasing and replacing the accessories. Inspect the cables/cords of the tools on a regular basis and have them repaired, if damaged, by an authorised service representative.
- ❖ **Do not modify the machine:** no modification and/or reconversion should be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- ❖ **Keep the handles dry, clean and free of any lubricant or grease.**
- ❖ **Disconnect tools:** disconnect tools from the power supply when not in use, before servicing and when replacing accessories, such as blades, drills and cutting components.
- ❖ **Remove the adjustment wrenches:** take the habit of checking whether the keys and other adjustment components are removed from the tool before starting it.
- ❖ **Avoid any unexpected starting:** ensure that the light switch is in the "off" position when connecting.
- ❖ **Use external connection cables:** when the tool is used outdoors, use only extension **cables** intended for outdoor use with the corresponding marking.

- ❖ **Be alert:** look at what you are doing, use common sense, and do not use the tool when you are tired.
- ❖ **Cheque damaged parts:** before using the tool for other purposes, it should be carefully examined to determine that it will function correctly and perform its intended function. Cheque the alignment or locking of the moving parts, as well as the absence of any broken parts or any mounting conditions and other conditions, which may affect the operation of the tool. A protector or other damaged part must be properly repaired or replaced by an authorised service centre unless otherwise specified in this instruction manual. Have faulty switches replaced by an authorised service centre. Do not use the tool if the light switch does not allow the switch from on to off.
- ❖ **Burn hazard:** allow moving parts (end cap) to cool before touching.
- ❖ **Have the tool repaired by a qualified person:** this electric tool satisfies the safety rules provided for. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to a significant danger.



Warning:

The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

1.2. Special instructions

- ❖ Disconnect the charger from the mains socket before any adjustment or maintenance.
- ❖ To reduce the risk of damage to the form and power cord, disconnect the cord from the charger by pulling on the form.
- ❖ Cheque that the cord is placed so that no one can step on it, take feet in it, damage it, or stress it.
- ❖ Cheque that the available supply voltage corresponds to the voltage indicated on the battery charger's information plate.
- ❖ When the battery is not in use, keep it away from metal objects and dry.
- ❖ When a extension is required, cheque that its amperage corresponds to that of the electric tool and that it is in good condition. Fully extend the extension cords to prevent overheating. Cheque that the mains voltage is the same as shown on the implement data plate, and that the pins on the extension have the same number, cut and shape as those on the charger form.
- ❖ Use only the battery and charger recommended by the manufacturer. Use of an accessory not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in fire, electric shock or injury.
- ❖ A battery operated tool with integrated batteries or a separate battery pack must only be recharged with the charger specified for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may cause a fire when used with another type of battery.
- ❖ Recharge only the recommended rechargeable batteries. Other types of batteries could explode and cause personal injury or damage.
- ❖ Keep the battery away from heat sources. Do not leave the battery exposed to high temperatures for a long time (e.g. In direct sunlight, near radiators and anywhere where the temperature is above 50°C).
- ❖ Do not use the charger if its cord or form is damaged – replace it immediately.
- ❖ Do not use the charger if it has been hit, has fallen, or otherwise damaged. Take it to a qualified repairer.
- ❖ Never smoke, use an open flame, or create sparks near the battery or charger while charging. Batteries can generate explosive gases.
- ❖ Wear eye protection and keep your face away when connecting or disconnecting the battery.
- ❖ The charger is designed for indoor use. Protect the charger from water.
- ❖ This appliance can be used by children aged 8 years or older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, if they (if they) are properly monitored or if they have been instructed to use the device safely and if the risks involved have been addressed. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision.
- ❖ If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department or persons of similar qualification in order to avoid a hazard.



Caution!

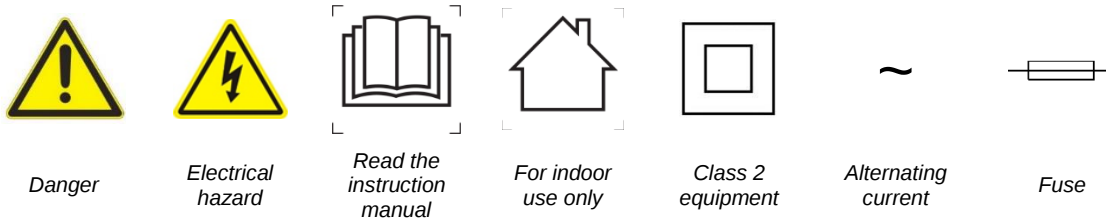
Improper use of the battery or the battery charger may cause personal injury.

To avoid personal injury, observe the following:

- Never disassemble the battery or the charger.

- Never dispose of the battery in fire, even if it is damaged or completely worn. The battery may explode in fire.
- Never short-circuit the battery.
- Never immerse the charger and/or battery in water or any other liquid.
- Never insert objects into the charger air vents. This may result in electric shock or charger damage.
- Never charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only in low humidity and well ventilated areas. The battery must be placed in a ventilated area when charging.
- Never charge a non-rechargeable battery.
- Never recharge if the temperature is below 4°C or above 40°C.
- Never attempt to recharge a frozen battery.
- Never attempt to recharge a damaged battery.
- Never place the charger on top of a battery.
- Never connect two battery chargers together.
- Never charge the battery pack for more than 6 hours at a time, as this may cause damage to the battery pack.
- Never insert foreign objects into the battery or battery charger hole.
- Never use a handle kit hood kit-lifter for recharging.
- Never use a engine generator or dc power supply for recharging.
- Never store the battery or the battery charger in a location where the temperature can reach or exceed 50°C. Keep the battery away from heat sources.
- Always wait at least 15 minutes between refills to avoid overheating the charger.
- Always disconnect the ac power cord from the ac socket when the charger is not in use.
- Do not charge in a closed enclosure. Batteries can generate explosive gases.

1.3. Warning symbols



2. Technical specifications

Part no. 06925			
Ac input	230-240V, 50Hz, 55W	Class	II
Dc output	7,2-24V, 1.5A	Degree of protection	IPX0

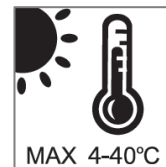
3. Operation of the charger

The battery is supplied partially charged. Therefore, the battery must be recharged before first use. Recharge the battery before it is completely discharged.

The battery must be recharged at a temperature between 4°C and 40°C.

The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the charger's information plate. Before starting a recharge, always cheque the technical status of the charger, the charging station and the power cable.

To recharge the battery, use only the charger recommended by the manufacturer. The use of any other charger with this product is deemed to be an anomaly and will invalidate the product warranty.





- Connect the charger to the mains socket.
- Insert the battery into the charging station slot. Do not force – the battery slot must be aligned with the charger base. When the battery pack is correctly inserted, the green indicator light will illuminate.
- Charging is done automatically after positioning the battery. The led changes to the red.
- When the battery is fully charged, the red indicator light goes out. The green indicator light comes on. Remove the battery.
- Disconnect the charger supply



The green leds lights up when the battery is fully charged.



The leds red lights up to indicate that the battery is charging.



If the leds red indicator flashes rapidly, the battery or charger has overheated. Remove the battery, allow the battery or charger to reset and try again or contact the manufacturer.



If the indicator light flashes alternately in red and green, charging is not possible: the charger or battery contacts are blocked with dust or the battery needs to be replaced.

The battery and the charger become warm during charging, this is a normal phenomenon.

Avoid carrying out several brief consecutive refills. Do not recharge the battery after a brief use of the electric tool.

A sharp decrease in the interval between charges is a sign that the battery is worn out and may need to be replaced.

4. Maintenance



Warning!

Make sure to wear all the necessary equipment when carrying out any work on the tool.

Always store your power tool in a dry place.

In the event of a failure of the parts, use only identical spare parts. Use of any other part may create a hazard or damage the product. To ensure safety and reliability, all repairs must be carried out by a qualified technician at an authorised service centre.

The fuse is not replaceable. In case of any problems encountered, contact the relevant service department.



Warning!

The charger and battery must never come into contact with water. Failure to follow this warning may result in fatal shock.

To avoid serious injury, always disconnect the charger from the mains socket when cleaning or servicing.

Keep the ventilation slots clean for proper ventilation. Regularly cheque that no dust or foreign material has penetrated the ventilation openings.

Clean the charger only dry. Never use water or chaemical cleaners. Wipe with a dry cloth. Use a soft brush or clean cloth to remove dirt, accumulated dust.

- Avoid using caustic agents when cleaning plastic parts. Most of them are sensitive to damage caused by commercial solvents.

5. Product warranty and compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our terms and conditions of sales for warranty claims.

Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad



¡Atención! Cuando utilice herramientas eléctricas, siga siempre las precauciones de seguridad de base para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluyendo las siguientes.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

1.1. Instrucciones generales

- ❖ **Uso en un ambiente seguro:** no debe haber riesgo de explosiones, productos corrosivos en el ambiente circundante durante el uso.
- ❖ **Considere el entorno del área de trabajo:** no exponga a la lluvia. No lo use en áreas húmedas y húmedas o áreas donde exista riesgo de salpicaduras de agua. No usar en presencia de líquidos o gases inflamables.
- ❖ **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada:** el área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes.
- ❖ **Protección contra descargas eléctricas:** evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores).
- ❖ **Mantenga alejado a otras personas:** no permita que las personas no afectadas por el trabajo en curso, incluidos los niños, toquen la herramienta o el extensor, y manténgalos alejados, esté particularmente vigilante con los niños y los animales.
- ❖ **Guarde herramientas no usadas:** las herramientas no usadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
- ❖ **No forzar la herramienta:** una herramienta da mejores resultados de una manera más segura a la velocidad, a la potencia para la que fue diseñada.
- ❖ **Utilice la herramienta correcta:** no obligue a una pequeña herramienta o accesorio a realizar el trabajo más grande. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.
- ❖ **Use ropa y equipo de protección adecuados:** nunca use ropa o joyas sueltas, ya que pueden quedar atrapadas en partes móviles. Se recomiendan guantes protectores. Contiene cabello largo. El calzado antideslizante se recomienda para el trabajo al aire libre.
- ❖ **Utilice equipo de protección:** use gafas de seguridad, máscara normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes de protección (si no hay partes móviles o giratorias).
- ❖ **Conecte el equipo de extracción de polvo:** si la herramienta está provista para conectar el equipo de extracción y recuperación de polvo, asegúrese de que esté conectado y utilizado correctamente.
- ❖ **No te inclines demasiado:** mantén un buen soporte y equilibrio en todo momento.
- ❖ **Trate las herramientas con cuidado:** mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Examine periódicamente su estado, si es necesario, hacer que su reparación se lleve a cabo por una estación de mantenimiento aprobada.
- ❖ **Manténgase alerta:** concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio. No use la herramienta cuando esté cansado, o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- ❖ **Compruebe si hay piezas dañadas:** antes de usar, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que funcionan correctamente y están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado será reparada o reemplazada por una estación de servicio autorizada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
- ❖ **No utilice el cable/cable en malas condiciones:** nunca sacuda el cable/cable para desconectarlo del enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable/cable lejos del calor, lubricante y bordes afilados. Inspeccione los extensores regularmente y reemplácelos si están dañados.
- ❖ **Mantenga las herramientas con cuidado:** mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para engrasar y reemplazar accesorios. Inspeccione los cables/cables de las herramientas regularmente y haga reparar el equipo dañado por un departamento de servicio autorizado.
- ❖ **No modifique la máquina:** no se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
- ❖ Mantenga las manijas secas, limpias y libres de lubricante y grasa.

- ❖ **Desconecte herramientas:** desconecte las herramientas de la fuente de alimentación cuando no estén en uso, antes del mantenimiento y al reemplazar accesorios como cuchillas, taladros y componentes de corte.
- ❖ **Quitar las teclas de ajuste:** convierta en hábito comprobar si las teclas y otros componentes de ajuste se eliminan de la herramienta antes de iniciarla.
- ❖ **Evite el arranque prematuro:** asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" al conectarse.
- ❖ **Utilice cables de conexión externos:** cuando la herramienta se utilice en exteriores, utilice solo extensiones destinadas a uso en exteriores y marcadas en consecuencia.
- ❖ **Manténgase alerta:** observe lo que está haciendo, use el sentido común y no use la herramienta cuando esté cansado.
- ❖ **Compruebe si hay piezas dañadas:** antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, debe examinarse cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará la función prevista. Compruebe la alineación o bloqueo de las piezas móviles, así como la ausencia de piezas rotas, condiciones de sujeción y otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta. Un protector o cualquier otra pieza dañada debe ser reparado o reemplazado correctamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga que los interruptores defectuosos sean reemplazados por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no le permite cambiar de encendido a apagado.
- ❖ **Peligro de escaldar:** permita que las partes móviles (boquilla) se enfríen antes de tocarlas.
- ❖ **Haga que la herramienta sea reparada por una persona cualificada:** esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad proporcionadas. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personas calificadas que utilicen piezas de repuesto originales. De lo contrario, esto puede exponer al usuario a un peligro significativo.



Advertencia:

El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

1.2. Instrucciones especiales

- ❖ Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento.
- ❖ Para reducir el riesgo de daños en el enchufe y el cable de alimentación, desconecte el cable del cargador tirando del enchufe.
- ❖ Compruebe que el cordón está colocado para que nadie pueda caminar sobre él, atrapar sus pies en él, dañarlo o ponerlo bajo estrés.
- ❖ Compruebe que el voltaje de alimentación disponible corresponde al indicado en la placa nominal del cargador de baterías.
- ❖ Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos y seca.
- ❖ Cuando se requiera un cable de extensión, compruebe que el amperaje coincida con el amperaje de la herramienta eléctrica y que esté en buenas condiciones. Desenrolle completamente los cables de extensión para evitar el sobrecalentamiento. Compruebe que el voltaje de la red es el mismo que el indicado en la placa nominal de la herramienta, y que los pines del cable de extensión tienen el mismo número, tamaño y forma que los pines del enchufe del cargador.
- ❖ Utilice solo la batería y el cargador especificados por el fabricante. El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de batería puede causar incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- ❖ Una herramienta que funciona con batería con baterías incorporadas o un paquete de baterías separado solo debe recargarse con el cargador especificado para la batería. Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería puede causar un incendio cuando se usa con otro tipo de batería.
- ❖ Recargue solo las baterías recargables recomendadas. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar lesiones o daños personales.
- ❖ Mantenga la batería alejada de fuentes de calor. No deje la batería expuesta a altas temperaturas durante largos períodos de tiempo (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura sea superior a 50°C).
- ❖ No use el cargador si el cable o el enchufe están dañados – reemplácelo inmediatamente.
- ❖ No utilice el cargador si ha sido golpeado, caído o dañado de otra manera. Llévelo a un reparador cualificado.
- ❖ Nunca fume, use una llama abierta o cree chispas cerca de la batería o el cargador mientras se carga. Las baterías pueden generar gases explosivos.
- ❖ Use protección para los ojos y mantenga su cara alejada cuando conecte o desconecte la batería.
- ❖ El cargador está diseñado para uso en interiores. Proteja el cargador del agua.
- ❖ Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento, si ellos (si ellos) están

adecuadamente monitoreados o instruidos para usar el equipo de manera segura y los riesgos involucrados han sido entendidos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños no supervisados.

- ❖ Si el cable de red está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su personal de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.



¡Atención!

El uso inadecuado de la batería o del cargador de batería puede causar lesiones.

Para evitar lesiones personales, observe lo siguiente:

- Nunca desmonte la batería o el cargador.
- Nunca deseche la batería en el fuego, incluso si está dañada o completamente desgastada. La batería puede explotar en el fuego.
- Nunca cortocircuite la batería.
- Nunca sumerja el cargador y/o la batería en agua o cualquier otro líquido.
- Nunca inserte objetos en los respiraderos del cargador. Esto puede resultar en una descarga eléctrica o daños en el cargador.
- Nunca recargue al aire libre. Mantenga la batería alejada de la luz solar directa y use solo en áreas con poca humedad y bien ventiladas. La batería debe colocarse en un área ventilada al cargar.
- Nunca cargue una batería no recargable.
- Nunca recargue si la temperatura es inferior a 4°C o superior a 40°C.
- Nunca intente recargar una batería congelada.
- Nunca intente recargar una batería dañada.
- Nunca coloque el cargador encima de una batería.
- Nunca conecte dos cargadores de baterías juntos.
- Nunca cargue la batería durante más de 6 horas a la vez, ya que esto puede dañarla.
- Nunca inserte objetos extraños en la abertura de la batería o del cargador de baterías.
- Nunca use un transformador step-up para cargar.
- Nunca use un generador de motor o una fuente de alimentación de cc para cargar.
- Nunca guarde la batería o el cargador de baterías donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C. Mantenga la batería alejada de fuentes de calor.
- Siempre espere al menos 15 minutos entre recargas para evitar sobrecalentamiento del cargador.
- Siempre desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared cuando el cargador no esté en uso.
- No cargue en un recinto cerrado. Las baterías pueden generar gases explosivos.

1.3. Símbolos de advertencia



Peligro



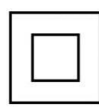
Peligro eléctrico



Lea el manual de instrucciones



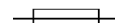
Solo para uso en interiores



Equipamiento de clase 2



Corriente alterna



Fusible

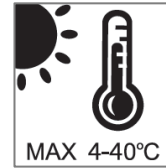
2. Especificaciones técnicas

Ref. 06925			
Entrada de aire acondicionado	230-240V, 50Hz, 55W	Clase	II
Salida dc	7,2-24V, 1, 5A	Grado de protección	IPX0

3. Operación del cargador

La batería se entrega parcialmente cargada. Por lo tanto, la batería debe recargarse antes del primer uso. Recargue la batería antes de que esté completamente descargada.

La batería debe recargarse a una temperatura entre 4°C y 40°C.



El voltaje de red debe corresponder al voltaje en la placa de clasificación del cargador. Compruebe siempre el estado técnico del cargador, la estación de carga y el cable de alimentación antes de iniciar una carga.

Para recargar la batería, utilice solo el cargador recomendado por el fabricante. El uso de cualquier otro cargador con este producto se considera un defecto y invalidará la garantía del producto.



- Conecte el cargador al enchufe de pared.
- Inserte la batería en la ranura de la estación de carga. No fuerce – la ranura de la batería debe estar alineada con el cargador base. Cuando la batería se inserta correctamente, la luz indicadora verde se iluminará.
- La carga se realiza automáticamente después de colocar la batería. El led se vuelve rojo.
- Cuando la batería está completamente cargada, la luz roja se apaga y la luz verde se enciende. Retire la batería.
- Desconecte la fuente de alimentación del cargador



El led verde se ilumina cuando la batería está completamente cargada.



El led rojo se enciende para indicar que la batería se está cargando.



Si el indicador led rojo parpadea rápidamente, la batería o el cargador se han sobrecalentado. Retire la batería, permita que la batería o el cargador se restablezcan e inténtelo de nuevo o póngase en contacto con el fabricante.



Si la luz indicadora parpadea en rojo y verde alternativamente, no es posible cargar: los contactos del cargador o la batería están bloqueados con polvo o la batería necesita ser reemplazada.

La batería y el cargador se calientan durante la carga, este es un fenómeno normal.

Evite realizar varias recargas breves consecutivas. No recargue la batería después de un breve uso de la herramienta eléctrica.

Una fuerte disminución en el intervalo de recarga es una señal de que la batería está desgastada y puede ser necesario reemplazarla.

4. Mantenimiento – mantenimiento



¡atención!

Asegúrese de usar todo el equipo requerido cuando trabaje en la herramienta.

Siempre guarde su herramienta eléctrica en un lugar seco.

En caso de fallo de piezas, utilice solo piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra pieza puede crear un peligro o dañar el producto. Para garantizar la seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico cualificado en un centro de servicio autorizado.

El fusible no es reemplazable. Si tiene algún problema, póngase en contacto con el departamento de servicio apropiado.



¡atención!

El cargador y la batería nunca deben entrar en contacto con el agua. No prestar atención a esta advertencia puede resultar en un impacto fatal.

Para evitar lesiones graves, desconecte siempre el cargador de la red eléctrica cuando limpie o realice el servicio.

Mantenga las ranuras de ventilación limpias para una ventilación adecuada. Compruebe regularmente que ningún polvo o materia extraña haya entrado en las salidas de aire.

Limpie el cargador solo en seco. Nunca use agua o limpiadores químicos. Limpie con un paño seco. Use un cepillo suave o un paño limpio para eliminar la suciedad, el polvo acumulado.

- Evite el uso de agentes cáusticos al limpiar piezas de plástico. La mayoría de ellos son sensibles a los daños causados por solventes comerciales.

5. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no puede concederse de la siguiente manera:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros términos y condiciones generales de venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.

1. Sicherheitshinweise



Warnung! Bei der verwendung von elektrowerkzeugen sind die grundlegenden sicherheitsvorkehrungen zu befolgen, um das risiko von feuer, stromschlägen und verletzungen von personen zu verringern. Dazu gehören u. A. Die folgenden punkte.

Lesen sie vor der verwendung dieses produkts alle diese anweisungen durch, und speichern sie diese informationen.

1.1. Allgemeine anweisungen

- ❖ **Verwendung in einer sicheren umgebung:** während des gebrauchs darf keine gefahr von explosionen und korrosiven produkten in der umgebung bestehen.
- ❖ **Berücksichtigen sie die umgebung des arbeitsbereichs:** nicht regen aussetzen. Nicht in feuchten, nassen bereichen oder bereichen verwenden, in denen spritzwassergefährdung besteht. Nicht in der nähe von brennbaren flüssigkeiten oder gasen verwenden.
- ❖ **Sorgen sie für einen sauberen und geordneten arbeitsbereich:** der arbeitsbereich muss von der arbeitsposition aus sichtbar sein. Unordentliche bereiche und werkbänke sind unfallgefährdet.
- ❖ **Schutz gegen stromschlag:** vermeiden sie körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten oberflächen (z. B. Rohre, heizkörper, öfen, kühlchränke).
- ❖ **Andere personen fernhalten:** personen, die nicht von der laufenden arbeit betroffen sind, einschließlich kindern, dürfen das werkzeug oder die verlängerung nicht berühren. Achten sie darauf, dass kinder und tiere besonders aufmerksam sind.
- ❖ **Nicht verwendete werkzeuge aufbewahren:** nicht verwendete werkzeuge sollten an einem trockenen oder verschlossenen ort außerhalb der reichweite von kindern aufbewahrt werden.
- ❖ **Das werkzeug nicht mit gewalt beaufschlagen:** ein werkzeug liefert bessere ergebnisse auf sicherere weise bei der geschwindigkeit und der leistung, für die es entwickelt wurde.
- ❖ **Verwenden sie das richtige werkzeug:** verwenden sie kein kleines werkzeug oder anbaugerät, um größere aufgaben auszuführen. Verwenden sie das werkzeug nicht für einen zweck, für den es nicht vorgesehen ist.
- ❖ **Tragen sie geeignete schutzbekleidung und -ausrüstung:** tragen sie niemals lose kleidung oder schmuck, da diese sich in beweglichen teilen verfangen können. Schutzhandschuhe werden empfohlen. Enthalten langes haar. Rutschfeste schuhe werden für arbeiten im freien empfohlen.
- ❖ **Schutzausrüstung verwenden:** schutzbrille, normale schutzbrille oder staubmaske verwenden, wenn bei arbeiten staub entsteht, schutzhandschuhe (wenn sich keine beweglichen oder rotierenden teile befinden).
- ❖ **Anschließen der staubabsaugvorrichtung:** wenn das werkzeug zum anschließen von staubabsaug- und -rückgewinnungsanlagen vorgesehen ist, stellen sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.
- ❖ **Lehnen sie sich nicht zu stark ab:** halten sie jederzeit gute unterstützung und balance.
- ❖ **Behandeln sie werkzeuge mit vorsicht:** halten sie werkzeuge sauber, um arbeit und sicherheit zu optimieren. Befolgen sie die anweisungen zum schmieren und austauschen von zubehör. Überprüfen sie den zustand des fahrzeugs regelmäßig, falls erforderlich, und lassen sie die reparatur von einer zugelassenen wartungsstation durchführen.
- ❖ **Seien sie aufmerksam:** konzentrieren sie sich auf die arbeit. Gehen sie mit gutem urteilsvermögen vor verwenden sie das werkzeug nicht, wenn es müde ist oder unter dem einfluss von drogen, alkohol oder medikamenten steht.
- ❖ **Prüfen sie auf beschädigte teile:** prüfen sie vor der verwendung sorgfältig den zustand der teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre aufgabe erfüllen. Ausrichtung und bewegungsfreiheit der beweglichen teile, zustand und einbau der teile sowie alle anderen bedingungen prüfen, die den betrieb beeinträchtigen können. Alle teile in schlechtem zustand müssen von einer autorisierten servicestation repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- ❖ **Verwenden sie das kabel nicht unter schlechten bedingungen:** niemals das kabel rucken, um es von der steckdose zu trennen. Kabel/kabel von hitze, schmiermittel und scharfen kanten fernhalten. Überprüfen sie die verlängerungen regelmäßig, und ersetzen sie sie, wenn sie beschädigt sind.
- ❖ **Pflegen sie werkzeuge mit sorgfalt:** halten sie die schneidwerkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere leistung zu erzielen. Befolgen sie die anweisungen zum schmieren und austauschen von zubehör. Überprüfen sie die kabel/kabel des werkzeugs regelmäßig und lassen sie beschädigte geräte von einer autorisierten serviceabteilung reparieren.

- ❖ **Die maschine darf nicht verändert** werden: es dürfen keine änderungen und/oder umbauten vorgenommen werden. Die verwendung von zubehör oder anbaugeräten, die nicht in dieser bedienungsanleitung empfohlen werden, kann zu verletzungen führen.
- ❖ Halten sie die griffe trocken, sauber und frei von schmiermitteln und fett.
- ❖ **Trennen sie werkzeuge:** trennen sie werkzeuge von der stromversorgung, wenn sie nicht in gebrauch sind, vor wartungsarbeiten und beim austausch von zubehör wie klingen, bohren und schneidteilen.
- ❖ **Entfernen sie die einstellungsschlüssel:** überprüfen sie vor dem starten, ob die schlüssel und andere einstellkomponenten aus dem werkzeug entfernt wurden.
- ❖ **Vermeiden sie ein vorzeitiges starten:** stellen sie sicher, dass der schalter beim anschließen in der position „off“ steht.
- ❖ **Externe anschlusskabel verwenden:** wenn das werkzeug im freien verwendet wird, nur verlängerungen verwenden, die für den außereinsatz vorgesehen und entsprechend gekennzeichnet sind.
- ❖ **Seien sie aufmerksam:** achten sie darauf, was sie tun, verwenden sie gesunden menschenverstand und verwenden sie das werkzeug nicht, wenn sie müde sind.
- ❖ **Prüfen sie auf beschädigte teile:** bevor sie das werkzeug für andere zwecke verwenden, sollte es sorgfältig geprüft werden, um festzustellen, ob es ordnungsgemäß funktioniert und seine beabsichtigte funktion erfüllt. Überprüfen sie die ausrichtung oder blockierung der beweglichen teile sowie das fehlen von gebrochenen teilen, befestigungsbedingungen und anderen bedingungen, die den betrieb des werkzeugs beeinträchtigen könnten. Sofern in dieser bedienungsanleitung nicht anders angegeben, müssen schutzvorrichtungen oder andere beschädigte teile ordnungsgemäß von einem autorisierten service-center repariert oder ersetzt werden. Defekte schalter durch ein autorisiertes service-center ersetzen lassen. Verwenden sie das werkzeug nicht, wenn der schalter es nicht zulässt, von ein nach aus zu schalten.
- ❖ **Verbrühungsgefahr:** bewegliche teile (düse) vor dem berühren abkühlen lassen.
- ❖ **Lassen sie das werkzeug von einer qualifizierten person reparieren:** dieses elektrowerkzeug erfüllt die sicherheitsvorschriften. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten personen mit originalersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls kann der benutzer einer erheblichen gefahr ausgesetzt sein.



Warnung:

Die verwendung von zubehör oder anbaugeräten, die nicht in dieser bedienungsanleitung empfohlen werden, kann eine verletzungsgefahr für personen darstellen.

1.2. Besondere anweisungen

- ❖ Trennen sie das ladegerät vor jeder einstellung oder wartung von der netzsteckdose.
- ❖ Um das risiko einer beschädigung des steckers und des netzkabels zu verringern, ziehen sie das kabel vom ladegerät, indem sie am stecker ziehen.
- ❖ Vergewissern sie sich, dass das kabel so angebracht ist, dass niemand darauf laufen kann, die füße daran fangen, es beschädigen oder unter druck setzen kann.
- ❖ Prüfen sie, ob die verfügbare versorgungsspannung der auf dem typenschild des ladegeräts angegebenen spannung entspricht.
- ❖ Wenn der akku nicht verwendet wird, halten sie ihn von metallgegenständen fern und trocken.
- ❖ Wenn ein verlängerungskabel erforderlich ist, überprüfen sie, ob die stromstärke mit der stromstärke des elektrowerkzeugs übereinstimmt und sich in gutem zustand befindet. Wickeln sie die verlängerungskabel vollständig ab, um eine überhitzung zu vermeiden. Prüfen sie, ob die netzspannung mit der auf dem typenschild des werkzeugs angegebenen spannung übereinstimmt und ob die anschlussstifte am verlängerungskabel die gleiche anzahl, größe und form haben wie die anschlussstifte am stecker des ladegeräts.
- ❖ Verwenden sie nur den vom hersteller angegebenen akku und das ladegerät. Die verwendung eines zubehörs, das vom hersteller des ladegeräts nicht empfohlen oder verkauft wird, kann zu feuer, stromschlag oder verletzungen führen.
- ❖ Ein batteriebetriebenes werkzeug mit eingebauten batterien oder einem separaten akkupack sollte nur mit dem für die batterie angegebenen ladegerät aufgeladen werden. Ein ladegerät, das für einen batterietyp geeignet ist, kann bei verwendung mit einem anderen batterietyp einen brand verursachen.
- ❖ Laden sie nur die empfohlenen akkus auf. Andere batterietypen können explodieren und verletzungen oder schäden verursachen.
- ❖ Halten sie die batterie von wärmequellen fern. Lassen sie den akku nicht über längere zeit hohen temperaturen ausgesetzt (z. B. Bei direkter sonneneinstrahlung, in der nähe von heizkörpern oder an orten mit einer temperatur von über 50 °c).
- ❖ Verwenden sie das ladegerät nicht, wenn das kabel oder der stecker beschädigt sind. Ersetzen sie es sofort.
- ❖ Verwenden sie das ladegerät nicht, wenn es getroffen, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen sie es zu einem qualifizierten servicebetrieb.

- ❖ Während des ladevorgangs niemals rauchen, eine offene flamme verwenden oder funken in der nähe des akkus oder ladegeräts erzeugen. Batterien können explosionsfähige gaze erzeugen.
- ❖ Tragen sie beim anschließen oder trennen der batterie eine schutzbrille und halten sie ihr gesicht fern.
- ❖ Das ladegerät ist für den einsatz in innenräumen konzipiert. Schützen sie das ladegerät vor wasser.
- ❖ Dieses gerät kann von kindern ab 8 jahren und personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen fähigkeiten oder mangel an erfahrung oder wissen verwendet werden, sofern sie (sofern sie) ordnungsgemäß überwacht oder angewiesen sind, das gerät sicher zu verwenden, und die damit verbundenen risiken wurden verstanden. Kinder sollten nicht mit dem gerät spielen. Reinigung und wartung durch den benutzer dürfen nicht durch unbeaufsichtigte kinder durchgeführt werden.
- ❖ Wenn das netzkabel beschädigt ist, muss es vom hersteller, seinem wartungspersonal oder ähnlich qualifizierten personen ausgetauscht werden, um gefährdungen zu vermeiden.



Vorsicht!

Die unsachgemäße verwendung des akkus oder ladegeräts kann zu verletzungen führen.

Um verletzungen zu vermeiden, beachten sie folgendes:

- Zerlegen sie niemals den akku oder das ladegerät.
- Entsorgen sie die batterie niemals im feuer, auch wenn sie beschädigt oder vollständig abgenutzt ist. Die batterie kann explodieren.
- Schließen sie die batterie niemals kurzgeschlossen.
- Tauchen sie das ladegerät und/oder den akku niemals in wasser oder andere flüssigkeiten.
- Führen sie niemals gegenstände in die lüftungsschlitze des ladegeräts ein. Dies kann zu stromschlägen oder schäden am ladegerät führen.
- Laden sie das gerät niemals im freien auf. Halten sie den akku von direkter sonneneinstrahlung fern und verwenden sie ihn nur in bereichen mit geringer luftfeuchtigkeit und gut belüfteten umgebungen. Die batterie muss beim laden in einem belüfteten bereich aufgestellt werden.
- Laden sie niemals einen nicht wiederaufladbaren akku auf.
- Niemals aufladen, wenn die temperatur unter 4 °c oder über 40 °c liegt
- Versuchen sie niemals, eine gefrorene batterie aufzuladen.
- Versuchen sie niemals, eine beschädigte batterie aufzuladen.
- Stellen sie das ladegerät niemals auf einen akku.
- Schließen sie niemals zwei batterie-ladegeräte an.
- Laden sie den akku niemals länger als 6 stunden auf einmal auf, da er dadurch beschädigt werden kann.
- Führen sie niemals fremdkörper in die öffnung des akkus oder ladegeräts ein.
- Verwenden sie zum laden niemals einen aufwärtstransformator.
- Verwenden sie zum laden niemals einen motorgenerator oder eine gleichstromversorgung.
- Lagern sie den akku oder das ladegerät niemals an orten, an denen die temperatur 50 °c erreichen oder überschreiten kann halten sie die batterie von wärmequellen fern.
- Warten sie zwischen den ladevorgängen immer mindestens 15 minuten, um eine überhitzung des ladegeräts zu vermeiden.
- Ziehen sie das netzkabel immer aus der steckdose, wenn das ladegerät nicht verwendet wird.
- Laden sie das gerät nicht in einem geschlossenen gehäuse auf. Batterien können explosionsfähige gaze erzeugen.

1.3. Warnsymbole



Gefahr



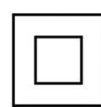
Elektrische
gefahr



Lesen sie die
bedienungsanleitung



Nur zur
verwendung
in
innenräumen



Ausrüstung
der klasse 2



Wechselstrom



Sicherung

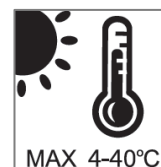
2. Technische daten

Ref. 06925			
Ac-eingang	230–240V, 50Hz, 55W	Klasse	II
Dc-ausgang	7,2V, 1,5A	Schutzart	IPX0

3. Laderbetrieb

Der akku wird teilweise geladen geliefert. Die batterie muss daher vor der ersten verwendung aufgeladen werden. Laden sie den akku auf, bevor er vollständig entladen ist.

Die batterie muss bei einer temperatur zwischen 4 °c und 40 °c aufgeladen werden



Die netzspannung muss der spannung auf dem typenschild des ladegeräts entsprechen. Überprüfen sie vor dem ladevorgang stets den technischen zustand des ladegeräts, der ladestation und des netzkabels.

Verwenden sie zum aufladen des akkus nur das vom hersteller empfohlene ladegerät. Die verwendung eines anderen ladegeräts mit diesem produkt gilt als defekt und erlischt die produktgarantie.



- Schließen sie das ladegerät an die steckdose an.
- Setzen sie den akku in den steckplatz der ladestation ein. Keine gewalt ausüben – der akkufach muss mit der ladestation ausgerichtet sein. Wenn der akku richtig eingesetzt ist, leuchtet die grüne kontrollleuchte auf.
- Der ladevorgang erfolgt automatisch nach positionierung der batterie. Die led leuchtet rot.
- Wenn der akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die rote anzeige und die grüne anzeige leuchtet auf. Entfernen sie die batterie.
- Trennen sie die stromversorgung vom ladegerät



Die grüne led leuchtet auf, wenn der akku vollständig aufgeladen ist.



Die rote led leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der akku geladen wird.



Wenn die rote led-anzeige schnell blinkt, ist der akku oder das ladegerät überhitzt. Entfernen sie den akku, lassen sie den akku oder das ladegerät zurücksetzen, und versuchen sie es erneut, oder wenden sie sich an den hersteller.



Wenn die anzeigeleuchte abwechselnd rot und grün blinkt, ist das laden nicht möglich: die kontakte des ladegeräts oder der batterie sind durch staub blockiert oder der akku muss ausgetauscht werden.

Der akku und das ladegerät werden während des ladevorgangs heiß. Dies ist ein normales phänomen.

Vermeiden sie es, mehrere kurze nachfüllungen in folge durchzuführen. Laden sie den akku nicht nach einer kurzen verwendung des elektrowerkzeugs wieder auf.

Eine starke verkürzung des ladeintervalls ist ein zeichen dafür, dass die batterie abgenutzt ist und möglicherweise ausgetauscht werden muss.

4. Wartung – wartung



Warnung!

Tragen sie bei arbeiten am werkzeug unbedingt alle erforderlichen geräte.

Bewahren sie ihr elektrowerkzeug immer an einem trockenen ort auf.

Verwenden sie im falle eines teileausfalls nur identische ersatzteile. Die verwendung anderer teile kann eine gefahr darstellen oder das produkt beschädigen. Um sicherheit und zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle reparaturen von einem qualifizierten techniker in einem autorisierten service-center durchgeführt werden.

Die sicherung ist nicht austauschbar. Wenn probleme auftreten, wenden sie sich an die entsprechende serviceabteilung.



Warnung!

Ladegerät und batterie dürfen niemals mit wasser in berührung kommen. Die nichtbeachtung dieser warnung kann zu tödlichen auswirkungen führen. Um schwere verletzen zu vermeiden, trennen sie das ladegerät bei der reinigung oder wartung immer vom stromnetz.

Halten sie die lüftungsschlitze sauber, um eine ordnungsgemäße belüftung zu gewährleisten. Prüfen sie regelmäßig, ob staub oder fremdkörper in die lüftungsschlitze eingedrungen sind.

Reinigen sie das ladegerät nur trocken. Verwenden sie niemals wasser oder chemische reinigungsmittel. Mit einem trockenen tuch abwischen. Verwenden sie eine weiche bürste oder ein sauberes tuch, um schmutz und angesammelten staub zu entfernen.

- Verwenden sie beim reinigen von kunststoffteilen keine ätzenden mittel. Die meisten sind empfindlich gegenüber schäden, die durch kommerzielle lösungsmittel verursacht werden.

5. Produktgarantie und -konformität

Die garantie kann nicht gewährt werden:

Ungewöhnliche verwendung, fehlerhaftes manövrieren, unbefugte veränderung, defekte beim transport, bei der handhabung oder wartung, verwendung von nicht-originalteilen oder zubehör, arbeiten durch nicht autorisiertes personal, fehlende schutz- oder sicherheitsvorrichtungen für den bediener, die nichtbeachtung der oben genannten anweisungen schließt ihre maschine von unserer garantie aus. Die waren werden unter der verantwortung des käufers befördert, dem sie in der rechtsform und in den fristen rückgriff auf den transporteur nehmen muss. Garantieansprüche finden sie in unseren allgemeinen verkaufsbedingungen.

Umweltschutz:



Ihr gerät enthält viele recycelbare materialien.

Wir erinnern sie daran, dass gebrauchte geräte nicht mit anderen abfällen vermisch werden dürfen. Elektrische produkte dürfen nicht im haussmüll entsorgt werden. Bitte recyceln sie sie an den dafür vorgesehenen sammelstellen. Wenden sie sich an ihre örtlichen behörden oder ihren händler, um ratschläge zum recycling zu erhalten.

1. Istruzioni di sicurezza



Attenzione! Quando si utilizzano utensili elettrici, è necessario adottare sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui:

Leggere tutte queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e salvare queste informazioni.

1.1. Istruzioni generali

- ❖ **Utilizzo in un ambiente sicuro:** durante l'uso non devono essere presenti rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
- ❖ **Considerare l'ambiente dell'area di lavoro:** non esporre alla pioggia. Non utilizzare in aree umide, bagnate o in aree in cui sussiste il rischio di spruzzi d'acqua. Non utilizzare in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- ❖ **Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata:** l'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Le aree disordinate e i banchi di lavoro sono soggetti a incidenti.
- ❖ **Protezione contro le scosse elettriche:** evitare il contatto con superfici con messa a terra o con messa a terra (ad esempio tubi, radiatori, stufe, frigoriferi).
- ❖ **Tenere lontano le altre persone:** non consentire a persone non interessate dai lavori in corso, compresi i bambini, di toccare lo strumento o l'estensore e tenerli lontani, prestare particolare attenzione ai bambini e agli animali.
- ❖ **Riporre gli attrezzi inutilizzati:** gli attrezzi inutilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso fuori dalla portata dei bambini.
- ❖ **Non forzare l'utensile:** un utensile fornisce risultati migliori in modo più sicuro alla velocità e alla potenza per cui è stato progettato.
- ❖ **Utilizzare l'attrezzo corretto:** non forzare un attrezzo piccolo o un accessorio per eseguire il lavoro più grande. Non utilizzare l'attrezzo per scopi non previsti.
- ❖ **Indossare indumenti e attrezzature protettive adeguati:** non indossare mai indumenti larghi o gioielli, poiché potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Si consiglia di indossare guanti protettivi. Contenere capelli lunghi. Per i lavori all'aperto si consiglia di indossare scarpe antiscivolo.
- ❖ **Utilizzare dispositivi di protezione:** utilizzare occhiali di protezione, maschera normale o antipolvere se le operazioni di lavoro generano polvere e guanti protettivi (se non sono presenti parti in movimento o rotanti).
- ❖ **Collegare l'attrezzatura di estrazione della polvere:** se l'attrezzo è fornito per collegare l'attrezzatura di estrazione e recupero della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.
- ❖ **Non appoggiatevi troppo:** mantenete sempre un buon supporto e un buon equilibrio.
- ❖ **Trattare gli attrezzi con cura:** mantenerli puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminarne periodicamente le condizioni e, se necessario, far eseguire la riparazione presso una stazione di manutenzione approvata.
- ❖ **Attenzione:** concentrati sul lavoro. Usare il buon senso. Non utilizzare lo strumento in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- ❖ **Controllare che non vi siano parti danneggiate:** prima dell'uso, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e che stiano svolgendo il loro compito. Controllare l'allineamento e la libertà di funzionamento delle parti in movimento, le condizioni e il montaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Qualsiasi componente in cattive condizioni deve essere riparato o sostituito da una stazione di assistenza autorizzata, salvo diversa indicazione nel presente manuale di istruzioni.
- ❖ **Non utilizzare il cavo/cavo in cattive condizioni:** non stratonare mai il cavo/cavo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificante e bordi affilati. Ispezionare regolarmente le prolunghie e sostituirle se danneggiate.
- ❖ **Manutenzione degli utensili con cura:** mantenere gli utensili taglienti affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per l'ingrassaggio e la sostituzione degli accessori. Ispezionare regolarmente i cavi/cavi dell'utensile e far riparare l'apparecchiatura danneggiata da un reparto di assistenza autorizzato.
- ❖ **Non modificare la macchina:** non apportare modifiche e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni personali.
- ❖ **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di lubrificante e grasso.**
- ❖ **Scollegare gli attrezzi:** scollegare gli attrezzi dall'alimentazione quando non vengono utilizzati, prima di eseguire interventi di manutenzione e quando si sostituiscono accessori quali lame, trapani e componenti di taglio.

- ❖ **Rimuovere le chiavi di regolazione:** prima di avviare l'attrezzo, controllare se le chiavi e gli altri componenti di regolazione sono stati rimossi.
- ❖ **Evitare avviamenti non tempestivi:** assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" durante il collegamento.
- ❖ **Utilizzare cavi di collegamento esterni:** quando l'utensile viene utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghie destinate all'uso all'aperto e contrassegnate di conseguenza.
- ❖ **Attenzione:** osservate cosa state facendo, usate il buon senso e non usate lo strumento quando siete stanchi.
- ❖ **Controllare che non vi siano parti danneggiate:** prima di utilizzare l'attrezzo per qualsiasi altro scopo, è necessario esaminarlo attentamente per determinare che funzioni correttamente e che funzioni correttamente. Controllare l'allineamento o il blocco delle parti in movimento, nonché l'assenza di parti rotte, le condizioni di fissaggio e altre condizioni che potrebbero influire sul funzionamento dell'utensile. Una protezione o qualsiasi altra parte danneggiata deve essere riparata o sostituita correttamente da un centro di assistenza autorizzato, se non diversamente specificato nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non consente di passare da acceso a spento.
- ❖ **Pericolo di ustioni:** lasciare raffreddare le parti in movimento (ugello) prima di toccarle.
- ❖ **Far riparare l'attrezzo da una persona qualificata:** questo attrezzo elettrico soddisfa le norme di sicurezza fornite. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio originali. In caso contrario, l'utente potrebbe essere esposto a un pericolo significativo.



Avvertenza:

L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni alle persone.

1.2. Istruzioni speciali

- ❖ Scollegare il caricabatteria dalla presa di rete prima di effettuare qualsiasi regolazione o manutenzione.
- ❖ Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo di alimentazione, scollegare il cavo dal caricabatteria tirando la spina.
- ❖ Verificare che il cavo sia posizionato in modo che nessuno possa camminare su di esso, afferrarlo, danneggiarlo o metterlo sotto tensione.
- ❖ Controllare che la tensione di alimentazione disponibile corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei valori nominali del caricabatteria.
- ❖ Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici e asciutta.
- ❖ Quando è necessario un cavo di prolunga, controllare che l'ampereaggio corrisponda all'ampereaggio dell'attrezzo elettrico e che sia in buone condizioni. Srotolare completamente le prolunghie per evitare il surriscaldamento. Verificare che la tensione di rete sia la stessa indicata sulla targhetta dei dati nominali dello strumento e che i pin sulla prolunga abbiano lo stesso numero, dimensione e forma dei pin sulla spina del caricabatteria.
- ❖ Utilizzare solo la batteria e il caricabatteria specificati dal costruttore. L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore del caricabatteria può causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- ❖ Uno strumento a batteria con batterie integrate o un gruppo batterie separato deve essere ricaricato solo con il caricabatteria specificato per la batteria. Un caricabatteria adatto a un tipo di batteria può provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- ❖ Ricaricare solo le batterie ricaricabili consigliate. Altri tipi di batterie possono esplodere e causare lesioni personali o danni.
- ❖ Tenere la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciare la batteria esposta a temperature elevate per periodi di tempo prolungati (ad esempio, alla luce diretta del sole, vicino a radiatori o in qualsiasi luogo in cui la temperatura sia superiore a 50 °C).
- ❖ Non utilizzare il caricabatterie se il cavo o la spina sono danneggiati, sostituirli immediatamente.
- ❖ Non utilizzate il caricabatterie se è stato colpito, fatto cadere o danneggiato in altro modo. Portarlo da un riparatore qualificato.
- ❖ Non fumare, utilizzare fiamme libere o creare scintille in prossimità della batteria o del caricabatteria durante la ricarica. Le batterie possono generare garze esplosive.
- ❖ Indossare occhiali protettivi e tenere il viso lontano quando si collega o scollega la batteria.
- ❖ Il caricabatterie è progettato per l'uso in interni. Proteggere il caricabatterie dall'acqua.
- ❖ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte o prive di esperienza o conoscenze, se (se) siano adeguatamente monitorati o istruiti a utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro e i rischi connessi siano stati

compresi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- ❖ Se il cavo di rete è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal personale di assistenza o da personale qualificato per evitare situazioni pericolose.



Attenzione!

L'uso improprio della batteria o del caricabatteria può causare lesioni.

Per evitare lesioni personali, osservare quanto segue:

- Non smontare mai la batteria o il caricabatteria.
- Non smaltire mai la batteria nel fuoco, anche se è danneggiata o completamente usurata. La batteria potrebbe esplodere in caso di incendio.
- Non cortocircuitare mai la batteria.
- Non immergete mai il caricabatterie e/o la batteria in acqua o in altri liquidi.
- Non inserire oggetti nelle prese d'aria del caricabatteria. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o danni al caricabatteria.
- Non ricaricare mai all'aperto. Tenere la batteria lontana dalla luce diretta del sole e utilizzarla solo in aree con scarsa umidità e ben ventilate. La batteria deve essere collocata in un'area ventilata durante la ricarica.
- Non ricaricare mai una batteria non ricaricabile.
- Non ricaricare mai se la temperatura è inferiore a 4 °C o superiore a 40 °C.
- Non tentare mai di ricaricare una batteria congelata.
- Non tentare mai di ricaricare una batteria danneggiata.
- Non posizionare mai il caricabatterie sopra una batteria.
- Non collegare mai due caricabatterie insieme.
- Non caricare mai la batteria per più di 6 ore alla volta per evitare di danneggiarla.
- Non inserire oggetti estranei nell'apertura della batteria o del caricabatteria.
- Non utilizzare mai un trasformatore step-up per la ricarica.
- Non utilizzare mai un alternatore del motore o un alimentatore cc per la carica.
- Non conservare mai la batteria o il caricabatteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C. Tenere la batteria lontano da fonti di calore.
- Attendere almeno 15 minuti tra una ricarica e l'altra per evitare il surriscaldamento del caricabatterie.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa a muro quando il caricabatterie non è in uso.
- Non caricare in un contenitore chiuso. Le batterie possono generare gas esplosivi.

1.3. Simboli di avvertenza



Pericolo



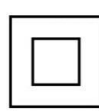
Pericolo elettrico



Leggere il manuale di istruzioni



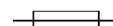
Solo per uso interno



Apparecchiature di classe 2



Corrente alternata



Fusibile

2. Specifiche tecniche

Rif. 06925			
Ingresso ca	230-240V, 50Hz, 55W	Classe	II
Uscita cc	7,2-24V, 1,5A	Grado di protezione	IPX0

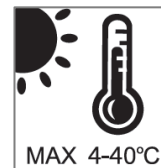
3. Funzionamento del caricatore

La batteria viene fornita parzialmente carica. La batteria deve quindi essere ricaricata prima del primo utilizzo. Ricaricare la batteria prima che sia completamente scarica.

La batteria deve essere ricaricata a una temperatura compresa tra 4 °C e 40 °C.

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sulla targhetta dei valori nominali del caricabatteria. Controllare sempre le condizioni tecniche del caricabatteria, della stazione di ricarica e del cavo di alimentazione prima di avviare la ricarica.

Per ricaricare la batteria, utilizzare solo il caricabatterie consigliato dal produttore. L'uso di qualsiasi altro caricabatterie con questo prodotto è considerato un difetto e invalida la garanzia del prodotto.



- Collegare il caricabatterie alla presa a muro.
- Inserire la batteria nello slot della stazione di ricarica. Non forzare: lo slot della batteria deve essere allineato con la base del caricabatteria. Quando la batteria è inserita correttamente, la spia verde si accende.
- La ricarica avviene automaticamente dopo il posizionamento della batteria. Il led diventa rosso.
- Quando la batteria è completamente carica, la spia rossa si spegne e la spia verde si accende. Rimuovere la batteria.
- Scollegare l'alimentazione dal caricabatteria



Il led verde si accende quando la batteria è completamente carica.



Il led rosso si accende per indicare che la batteria è in carica.



Se l'indicatore led rosso lampeggia rapidamente, la batteria o il caricabatteria si sono surriscaldati. Rimuovere la batteria, ripristinare la batteria o il caricabatteria e riprovare oppure contattare il produttore.



Se l'indicatore luminoso lampeggia in rosso e verde alternativamente, la ricarica non è possibile: i contatti del caricabatteria o della batteria sono ostruiti dalla polvere o la batteria deve essere sostituita.

La batteria e il caricabatteria si surriscaldano durante la ricarica, si tratta di un fenomeno normale.

Evitare di eseguire più brevi ricariche consecutive. Non ricaricare la batteria dopo un breve utilizzo dell'attrezzo elettrico.

Una netta diminuzione dell'intervallo di ricarica indica che la batteria è usurata e potrebbe essere necessario sostituirla.

4. Manutenzione – manutenzione



Attenzione!

Assicurarsi di indossare tutte le attrezzature necessarie quando si lavora sull'attrezzo.

Riporre sempre l'utensile elettrico in un luogo asciutto.

In caso di guasto delle parti, utilizzare solo ricambi identici. L'uso di qualsiasi altra parte può creare un pericolo o danneggiare il prodotto. Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato presso un centro di assistenza autorizzato.

Il fusibile non è sostituibile. In caso di problemi, contattare il reparto di assistenza competente.



Attenzione!

Il caricabatteria e la batteria non devono mai venire a contatto con l'acqua. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare un impatto fatale. Per evitare lesioni gravi, scollegare sempre il caricabatterie dalla presa di corrente durante la pulizia o la manutenzione.

Mantenere pulite le fessure di ventilazione per garantire una ventilazione adeguata. Controllare regolarmente che non vi siano tracce di polvere o corpi estranei nelle prese d'aria.

Pulire il caricabatterie solo a secco. Non utilizzare mai acqua o detergenti chimici. Strofinare con un panno asciutto. Utilizzare una spazzola morbida o un panno pulito per rimuovere lo sporco e la polvere accumulata.

- Evitare l'uso di agenti caustici durante la pulizia di parti in plastica. La maggior parte di essi è sensibile ai danni causati dai solventi commerciali.

5. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa:

Uso anomalo, manovre errate, modifiche non autorizzate, difetti di trasporto, manipolazione o manutenzione, uso di parti o accessori non originali, lavoro eseguito da personale non autorizzato, mancanza di protezione o dispositivo di sicurezza per l'operatore, la mancata osservanza delle suddette istruzioni esclude la macchina dalla nostra garanzia; le merci viaggiano sotto la responsabilità dell'acquirente al quale spetta esercitare un eventuale ricorso contro il trasportatore nelle forme legali e nelle scadenze. Per le richieste di rimborso in garanzia, fare riferimento ai nostri termini e condizioni generali di vendita.

Protezione ambientale:



Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Vi ricordiamo che gli apparecchi usati non devono essere mescolati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Contattare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.

1. Veiligheidsinstructies



Waarschuwing! Bij het gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd de basisveiligheidsvoorschriften worden opgevolgd om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken, waaronder de volgende.

Lees al deze instructies voordat u dit product gebruikt en sla deze informatie op.

1.1. Algemene instructies

- ❖ **Gebruik in een veilige omgeving:** er mag tijdens het gebruik geen explosiegevaar of corrosieve producten in de omgeving aanwezig zijn.
- ❖ **Houd rekening met de omgeving van het werkgebied:** stel het niet bloot aan regen. Gebruik het apparaat niet in vochtige, natte omgevingen of op plaatsen waar het risico bestaat dat er water spat. Niet gebruiken in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- ❖ **Zorg voor een schone en ordelijke werkomgeving:** het werkgebied moet zichtbaar zijn vanaf de werkpositie. Rommelige gebieden en werkbanken zijn gevoelig voor ongevallen.
- ❖ **Bescherming tegen elektrische schokken:** vermijd lichamelijk contact met geaarde of geaarde oppervlakken (bijv. Leidingen, radiatoren, kachels, koelkasten).
- ❖ **Houd andere mensen uit de buurt:** zorg ervoor dat mensen die geen last hebben van het werk in uitvoering, waaronder kinderen, het gereedschap of de extender niet aanraken en houd ze weg. Wees vooral alert op kinderen en dieren.
- ❖ **Bewaar ongebruikt gereedschap:** ongebruikt gereedschap moet worden bewaard op een droge of afgesloten plaats buiten het bereik van kinderen.
- ❖ **Forceer het gereedschap niet:** een gereedschap geeft betere resultaten op een veiligere manier bij de snelheid, bij het vermogen waarvoor het is ontworpen.
- ❖ **Gebruik het juiste gereedschap:** forceer geen klein gereedschap of hulpstuk om de grotere taak uit te voeren. Gebruik het gereedschap niet voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen.
- ❖ **Draag geschikte beschermende kleding en uitrusting:** draag nooit losse kleding of sieraden, omdat deze in bewegende delen kunnen raken. Beschermende handschoenen worden aanbevolen. Houd lang haar vast. Antislipschoenen worden aanbevolen voor werkzaamheden in de buitenlucht.
- ❖ **Gebruik beschermende uitrusting:** gebruik een veiligheidsbril, een normale veiligheidsbril of een stofmasker als er tijdens de werkzaamheden stof vrijkomt, beschermende handschoenen (als er geen bewegende of draaiende delen zijn).
- ❖ **Sluit stofafzuigapparatuur aan:** als het gereedschap is meegeleverd voor het aansluiten van apparatuur voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier zijn aangesloten en gebruikt.
- ❖ **Leun niet te veel:** zorg altijd voor een goede ondersteuning en balans.
- ❖ **Behandel gereedschap met zorg:** houd gereedschap schoon om werk en veiligheid te optimaliseren. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer de toestand regelmatig, indien nodig, en laat de reparatie uitvoeren door een erkend onderhoudsstation.
- ❖ **Blijf alert:** concentreer u op uw werk. Gebruik uw beoordelingsvermogen. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.
- ❖ **Controleer op beschadigde onderdelen:** controleer vóór gebruik zorgvuldig de staat van de onderdelen om er zeker van te zijn dat ze naar behoren werken en hun taak uitvoeren. Controleer de uitlijning en de vrije werking van de bewegende delen, de staat en montage van de onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Onderdelen in slechte staat moeten worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicestation, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
- ❖ **Gebruik de kabel niet in slechte omstandigheden:** trek nooit aan de kabel of het snoer om deze los te koppelen van de stekker. Houd kabel/snoer uit de buurt van hitte, smeermiddel en scherpe randen. Inspecteer de extenders regelmatig en vervang ze indien ze beschadigd zijn.
- ❖ **Onderhoud gereedschappen met zorg:** houd snijgereedschappen scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Inspecteer de kabels/snoeren van het gereedschap regelmatig en laat beschadigde apparatuur repareren door een geautoriseerde serviceafdeling.
- ❖ **Breng geen wijzigingen aan de machine aan:** er mogen geen wijzigingen en/of ombouwwerkzaamheden worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- ❖ Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van smeermiddel en vet.

- ❖ **Gereedschap loskoppelen:** koppel gereedschap los van de voeding wanneer het niet in gebruik is, voordat u onderhoud uitvoert en accessoires zoals messen, boren en snijonderdelen vervangt.
- ❖ **Verwijder de stelsleutels:** controleer of de spieën en andere afstelonderdelen uit het gereedschap zijn verwijderd voordat u het gereedschap start.
- ❖ **Voorkom voortijdig starten:** zorg ervoor dat de schakelaar in de uitgeschakelde stand staat bij het aansluiten.
- ❖ **Gebruik externe aansluitkabels:** als het gereedschap buiten wordt gebruikt, gebruik dan alleen verlengstukken die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis en die dienovereenkomstig zijn gemarkeerd.
- ❖ **Blijf alert:** kijk wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
- ❖ **Controleer op beschadigde onderdelen:** voordat u het gereedschap voor andere doeleinden gebruikt, moet het zorgvuldig worden onderzocht om te bepalen of het goed werkt en de beoogde functie uitvoert. Controleer de uitlijning of blokkering van de bewegende delen, evenals de afwezigheid van kapotte onderdelen, bevestigingscondities en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschermer of een ander beschadigd onderdeel moet op de juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding. Laat defecte schakelaars vervangen door een geautoriseerd servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet als u met de schakelaar niet van aan naar uit kunt schakelen.
- ❖ **Verbrandingsgevaar:** laat bewegende delen (spuitneus) afkoelen voordat u ze aanraakt.
- ❖ **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon:** dit elektrisch gereedschap voldoet aan de veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die originele reserveonderdelen gebruiken. Anders kan de gebruiker worden blootgesteld aan een aanzienlijk gevaar.



Waarschuwing:

Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die welke in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel veroorzaken.

1.2. Speciale instructies

- ❖ Haal de lader uit het stopcontact voordat u aanpassingen of onderhoud uitvoert.
- ❖ Om het risico van beschadiging van de stekker en het netsnoer te verkleinen, koppelt u het snoer los van de oplader door aan de stekker te trekken.
- ❖ Controleer of het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan lopen, met zijn voeten erop kan klemmen, het kan beschadigen of onder spanning kan plaatsen.
- ❖ Controleer of de beschikbare voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van de acculader is aangegeven.
- ❖ Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van metalen voorwerpen en droog.
- ❖ Wanneer een verlengsnoer nodig is, controleert u of de stroomsterkte overeenkomt met de stroomsterkte van het elektrisch gereedschap en of deze in goede staat verkeert. Wikkel de verlengsnoeren volledig af om oververhitting te voorkomen. Controleer of de netspanning gelijk is aan die op het typeplaatje van het gereedschap en of de pinnen op het verlengsnoer hetzelfde nummer, dezelfde grootte en vorm hebben als de pinnen op de stekker van de lader.
- ❖ Gebruik alleen de door de fabrikant gespecificeerde batterij en lader. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant van de batterijlader kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.
- ❖ Een op batterijen werkend gereedschap met ingebouwde batterijen of een afzonderlijke batterij mag alleen worden opgeladen met de voor de batterij gespecificeerde lader. Een lader die geschikt is voor een bepaald type batterij kan brand veroorzaken bij gebruik in combinatie met een ander type batterij.
- ❖ Laad alleen de aanbevolen oplaadbare batterijen op. Andere typen batterijen kunnen exploderen en persoonlijk letsel of schade veroorzaken.
- ❖ Houd de batterij uit de buurt van warmtebronnen. Stel de batterij niet langdurig bloot aan hoge temperaturen (bijvoorbeeld in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren of op plaatsen waar de temperatuur hoger is dan 50 °C).
- ❖ Gebruik de oplader niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Vervang de oplader onmiddellijk.
- ❖ Gebruik de oplader niet als deze geraakt, gevallen of anderszins beschadigd is. Breng het naar een erkende reparateur.
- ❖ Rook nooit, gebruik geen open vuur en maak geen vonken in de buurt van de accu of oplader tijdens het opladen. Accu's kunnen explosieve meters genereren.
- ❖ Draag oogbescherming en houd uw gezicht uit de buurt wanneer u de batterij aansluit of loskoppelt.
- ❖ De oplader is ontworpen voor gebruik binnenshuis. Bescherm de oplader tegen water.

- ❖ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, indien zij (indien zij) op de juiste wijze worden bewaakt of geïnstrueerd om de apparatuur veilig te gebruiken en de bijbehorende risico's zijn begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- ❖ Als de netkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, het onderhoudspersoneel of vergelijkbare gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.



Voorzichtig!

Onjuist gebruik van de batterij of batterijlader kan letsel veroorzaken.

Neem het volgende in acht om persoonlijk letsel te voorkomen:

- Demonteer de batterij of oplader nooit.
- Werp de batterij nooit in vuur, zelfs niet als deze beschadigd of volledig versleten is. De batterij kan bij brand exploderen.
- Sluit de accu nooit kort.
- Dompel de oplader en/of batterij nooit in water of een andere vloeistof.
- Steek nooit voorwerpen in de ventilatieopeningen van de oplader. Dit kan leiden tot een elektrische schok of schade aan de oplader.
- Laad nooit buiten op. Houd de batterij uit de buurt van direct zonlicht en gebruik deze alleen in omgevingen met een lage luchtvochtigheid en goed geventileerde ruimten. De accu moet tijdens het opladen in een geventileerde ruimte worden geplaatst.
- Laad nooit een niet-oplaadbare batterij op.
- Laad nooit opnieuw op als de temperatuur lager is dan 4 °C of hoger dan 40 °C.
- Probeer nooit een bevroren batterij op te laden.
- Probeer nooit een beschadigde batterij op te laden.
- Plaats de oplader nooit boven op een batterij.
- Sluit nooit twee acculaders aan op elkaar.
- Laad de accu nooit langer dan 6 uur per keer op, omdat dit de accu kan beschadigen.
- Steek nooit vreemde voorwerpen in de opening van de batterij of de batterijlader.
- Gebruik nooit een opstaptransformator om op te laden.
- Gebruik nooit een motorgenerator of gelijkstroomvoeding voor het opladen.
- Bewaar de batterij of de batterijlader nooit op een plaats waar de temperatuur 50 °C of hoger kan worden, houd de batterij uit de buurt van warmtebronnen.
- Wacht altijd ten minste 15 minuten tussen het opladen om oververhitting van de oplader te voorkomen.
- Haal altijd de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer de oplader niet in gebruik is.
- Laad niet op in een gesloten behuizing. Accu's kunnen explosieve meters genereren.

1.3. Waarschuwingssymbolen



Gevaar



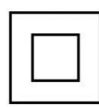
*Elektrisch
gevaar*



*Lees de
instructiehandleiding*



*Alleen voor
gebruik
binnenshuis*



*Apparatuur
van klasse 2*



Wisselstroom



Zekering

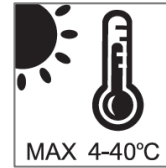
2. Technische specificaties

Ref. 06925			
Ac-ingang	230-240V, 50Hz, 55W	Klasse	II
Dc-uitgang	7,2V ; 1,5A	Mate van bescherming	IPX0

3. Bediening van de lader

De batterij wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. De batterij moet daarom voor het eerste gebruik worden opgeladen. Laad de batterij op voordat deze volledig is ontladen.

De batterij moet worden opgeladen bij een temperatuur tussen 4 °c en 40 °c.



De netspanning moet overeenkomen met de spanning op het typeplaatje van de lader. Controleer altijd de technische staat van de lader, het laadstation en het netsnoer voordat u begint met opladen.

Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de door de fabrikant aanbevolen lader. Het gebruik van een andere oplader bij dit product wordt beschouwd als een defect en vervalt de productgarantie.



- Sluit de oplader aan op het stopcontact.
- Plaats de batterij in de sleuf van het laadstation. Niet forceren – de batterijsleuf moet op één lijn liggen met de lader. Wanneer de accu-eenheid goed is geplaatst, gaat het groene indicatielampje branden.
- Het opladen vindt automatisch plaats nadat de batterij is geplaatst. De led wordt rood.
- Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het rode lampje uit en gaat het groene lampje branden. Verwijder de batterij.
- Koppel de voeding los van de lader



De groene led licht op wanneer de batterij volledig is opgeladen.



De rode led gaat branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.



Als de rode led-indicator snel knippert, is de batterij of lader oververhit. Verwijder de batterij, laat de batterij of lader resetten en probeer het opnieuw of neem contact op met de fabrikant.



Als het indicatielampje afwisselend rood en groen knippert, is opladen niet mogelijk: de contactpunten van de lader of batterij zijn geblokkeerd door stof of de batterij moet worden vervangen.

De accu en lader worden heet tijdens het opladen. Dit is een normaal verschijnsel.

Vermijd het herhaaldelijk kort bijvullen. Laad de batterij niet op na kort gebruik van het elektrisch gereedschap.

Een sterke verkorting van het oplaadinterval is een teken dat de batterij versleten is en mogelijk moet worden vervangen.

4. Onderhoud – onderhoud



Waarschuwing!

Zorg ervoor dat u alle benodigde uitrusting draagt wanneer u aan het gereedschap werkt.

Berg uw elektrisch gereedschap altijd op een droge plaats op.

Gebruik in geval van defecte onderdelen alleen identieke reserveonderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen. Om de veiligheid en betrouwbaarheid te waarborgen, moeten alle reparaties worden uitgevoerd door een gekwalificeerde monteur bij een geautoriseerd servicecentrum.

De zekering kan niet worden vervangen. Als u problemen ondervindt, neem dan contact op met de betreffende serviceafdeling.



Waarschuwing!

De lader en de accu mogen nooit in contact komen met water. Als u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit fatale gevolgen hebben.

Om ernstig letsel te voorkomen, moet u de oplader altijd loskoppelen van de netspanning tijdens reiniging of onderhoud.

Houd de ventilatiesleuven schoon voor een goede ventilatie. Controleer regelmatig of er geen stof of vreemd materiaal in de ventilatieopeningen is terechtgekomen.

Maak de oplader alleen droog. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen. Veeg af met een droge doek. Gebruik een zachte borstel of schone doek om vuil en opgehoopte stof te verwijderen.

- Gebruik geen bijtende middelen bij het reinigen van kunststof onderdelen. De meeste van hen zijn gevoelig voor schade veroorzaakt door commerciële oplosmiddelen.

5. Productgarantie en -naleving

De garantie kan niet worden verleend op de volgende wijze:

Abnormaal gebruik, foutieve manoeuvres, ongeoorloofde wijziging, defect in transport, hantering of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, gebrek aan bescherming of veiligheidsvoorziening voor de bediener; het niet opvolgen van de bovengenoemde instructies sluit uw machine uit van onze garantie, de goederen reizen onder verantwoordelijkheid van de koper tot wie het de verantwoordelijkheid is om enig verhaal tegen de vervoerder in de rechtsvorm en termijnen uit te oefenen. Raadpleeg onze algemene verkoopvoorwaarden voor garantieclaims.

Milieubescherming:



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet mogen worden gemengd met ander afval. Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer voor advies over recycling.

1. Instrukcje bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała, w tym następujących zaleceń.

Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i zapisać te informacje.

1.1. Instrukcje ogólne

- ❖ **Użytkowanie w bezpiecznym środowisku:** podczas użytkowania nie może być zagrożenia wybuchem ani produktami korozyjnymi w otoczeniu.
- ❖ **Należy wziąć pod uwagę środowisko pracy:** nie narażać na deszcz. Nie używać w wilgotnych, mokrych miejscach lub miejscach, w których istnieje ryzyko rozpryskiwania wody. Nie używać w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
- ❖ **Utrzymywać czysty i uporządkowany obszar roboczy:** obszar roboczy musi być widoczny z pozycji roboczej. Niechłujne obszary i stoły warsztatowe są podatne na wypadki.
- ❖ **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym:** unikać kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami (np. Rury, grzejniki, piece, lodówki).
- ❖ **Trzymaj inne osoby z dala:** nie pozwól, aby osoby niedotknięte trwającą pracą, w tym dzieci, dotykały narzędzia lub przedłużacza i trzymały je z dala, zachowaj szczególną czujność wobec dzieci i zwierząt.
- ❖ **Przechowywać nieużywane narzędzia:** nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- ❖ **Nie zmuszaj narzędzia:** narzędzie daje lepsze wyniki w bezpieczniejszy sposób przy prędkości, przy mocy, dla której zostało zaprojektowane.
- ❖ **Użyj właściwego narzędzia:** nie zmuszaj małego narzędzia ani nasadki do wykonywania większego zadania. Nie używać narzędzia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
- ❖ **Nosić odpowiednią odzież ochronną i sprzęt ochronny:** nigdy nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii, ponieważ mogą one zostać przytrzaśnięte w ruchome części. Zalecane są rękawice ochronne. Zawierają długie włosy. Obuwie antypoślizgowe jest zalecane do pracy na zewnątrz.
- ❖ **Używać środków ochrony:** używać okularów ochronnych, zwykłych lub masek przeciwpyłowych, jeśli podczas wykonywania prac powstają kurz, rękawic ochronnych (jeśli nie ma ruchomych lub obracających się części).
- ❖ **Podłączyć sprzęt do odpylania:** jeśli narzędzie jest dostarczone do podłączenia urządzenia do odpylania i odzyskiwania pyłu, upewnij się, że są one podłączone i używane prawidłowo.
- ❖ **Nie pochylaj się zbyt wiele:** zachowaj dobre wsparcie i równowagę przez cały czas.
- ❖ **Narzędzia należy traktować ostrożnie:** utrzymywać je w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Należy okresowo sprawdzać ich stan, w razie potrzeby, zlecać ich naprawę zatwierdzonej stacji obsługi.
- ❖ **Bądź czujny:** skoncentruj się na pracy. Użyj dobrego osądu. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- ❖ **Sprawdzić, czy części nie są uszkodzone:** przed użyciem dokładnie sprawdzić stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i wykonują swoje zadania. Sprawdzić wyrównanie i swobodę działania ruchomych części, stan i sposób montażu części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Wszelkie części w złym stanie powinny być naprawiane lub wymieniane przez autoryzowaną stację obsługi, chyba że niniejsza instrukcja obsługi stanowi inaczej.
- ❖ **Nie wolno używać kabla/przewodu w złych warunkach:** nigdy nie wolno szarpać go w celu odłączenia go od wtyczki gniazda elektrycznego. Przewód/przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, środków smarnych i ostrych krawędzi. Regularnie sprawdzać przedłużenia i wymieniać je, jeśli są uszkodzone.
- ❖ **Narzędzia należy utrzymywać z zachowaniem ostrożności:** narzędzia tnące powinny być ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzać przewody/przewody narzędzia i zlecać naprawę uszkodzonego sprzętu autoryzowanemu serwisowi.
- ❖ **Nie wolno modyfikować maszyny:** nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek. Korzystanie z akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała.
- ❖ **Utrzymywać uchwyt suchy, czysty i wolny od smaru i smaru.**
- ❖ **Odłączyć narzędzia:** odłączyć narzędzia od zasilania, gdy nie są używane, przed przystąpieniem do serwisowania i podczas wymiany akcesoriów, takich jak ostrza, wiertarki i elementy tnące.

- ❖ **Wymontować przyciski regulacji:** przed uruchomieniem przyrządu należy w zwyczaju sprawdzać, czy klucze i inne elementy regulacyjne zostały wyjęte z przyrządu.
- ❖ **Unikać przedwczesnego rozruchu:** upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu wyłączenia podczas podłączania.
- ❖ **Używać zewnętrznych kabli połączeniowych:** gdy narzędzie jest używane na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużek przeznaczonych do użytku na zewnątrz i odpowiednio oznakowanych.
- ❖ **Bądź czujny:** obserwuj, co robisz, używaj zdrowego rozsądku i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
- ❖ **Sprawdzić, czy nie ma uszkodzonych części:** przed użyciem narzędzia w jakimkolwiek innym celu należy dokładnie sprawdzić, czy będzie ono działać prawidłowo i spełniać swoje zamierzone funkcje. Sprawdzić wyrównanie lub zablokowanie ruchomych części, jak również brak uszkodzonych części, warunki mocowania i inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Ostrona lub jakiegokolwiek inna uszkodzona część musi zostać naprawiona lub wymieniona prawidłowo przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że niniejsza instrukcja obsługi stanowi inaczej. Wymienić uszkodzone przełączniki w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie używać narzędzia, jeśli przełącznik nie pozwala na włączenie lub wyłączenie.
- ❖ **Niebezpieczeństwo poparzenia:** przed dotknięciem należy odczekać, aż ruchome części (dysza) ostygną.
- ❖ **Naprawić narzędzie przez wykwalifikowaną osobę:** to narzędzie elektryczne spełnia podane zasady bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby, które korzystają z oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może to narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.



Ostrzeżenie:

Używanie jakiegokolwiek akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń u osób.

1.2. Specjalne instrukcje

- ❖ Przed przystąpieniem do regulacji lub konserwacji należy odłączyć ładowarkę od gniazda sieciowego.
- ❖ Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu zasilającego, odłącz przewód od ładowarki, pociągając za wtyczkę.
- ❖ Sprawdź, czy przewód jest umieszczony tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić, łapać na nim stopy, uszkodzić go lub umieścić pod wpływem stresu.
- ❖ Sprawdzić, czy dostępne napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej prostownika akumulatora.
- ❖ Gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów i suszyć.
- ❖ Jeśli wymagany jest przedłużacz, sprawdź, czy natężenie prądu odpowiada natężeniu prądu narzędzia elektrycznego i czy jest w dobrym stanie. Całkowicie rozwiń przedłużacze, aby zapobiec przegrzaniu. Sprawdź, czy napięcie w sieci elektrycznej jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej narzędzia, oraz czy styki na przedłużaczu mają taką samą liczbę, rozmiar i kształt jak styki na wtyczce ładowarki.
- ❖ Należy używać wyłącznie baterii i ładowarki określonej przez producenta. Używanie akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta prostownika może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- ❖ Narzędzie zasilane akumulatorem z wbudowanymi akumulatorami lub oddzielnym zestawem akumulatorów należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej dla akumulatora. Ładowarka, która może być odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może spowodować pożar, gdy jest używana z innym typem akumulatora.
- ❖ Ładuj tylko zalecane akumulatory. Inne typy akumulatorów mogą eksplodować i spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie ciała.
- ❖ Akumulator należy przechowywać z dala od źródeł ciepła. Nie wolno pozostawiać akumulatora narażonego na działanie wysokich temperatur przez dłuższy czas (na przykład w bezpośrednim nasłonecznieniu, w pobliżu grzejników lub w miejscach, gdzie temperatura przekracza 50°C).
- ❖ Nie używaj ładowarki, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone – wymień je natychmiast.
- ❖ Nie używaj ładowarki, jeśli została uderzona, upuszczona lub w inny sposób uszkodzona. Zabierz go do wykwalifikowanej stacji obsługi.
- ❖ Podczas ładowania nie wolno palić tytoniu, używać otwartego płomienia ani tworzyć iskieł w pobliżu akumulatora lub ładowarki. Akumulatory mogą wytwarzać gazy wybuchowe.
- ❖ Podczas podłączania lub odłączania akumulatora należy nosić okulary ochronne i trzymać twarz z daleka.
- ❖ Ładowarka jest przeznaczona do użytku wewnątrz pomieszczeń. Zabezpieczyć ładowarkę przed wodą.
- ❖ Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeśli (jeśli) są odpowiednio monitorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu sprzętu, a związane z

tym zagrożenia zostały zrozumiane. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- ❖ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego producent musi go wymienić, jego personel serwisowy lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.



Uwaga!

Niewłaściwe użycie akumulatora lub prostownika może spowodować obrażenia ciała.

Aby uniknąć obrażeń ciała, należy przestrzegać następujących zasad:

- Nigdy nie rozmontowywać akumulatora ani prostownika.
- Nigdy nie wyrzucać akumulatora w ogień, nawet jeśli jest on uszkodzony lub całkowicie zużyty. Akumulator może wybuchnąć w pożarze.
- Nigdy nie wolno zwierać akumulatora.
- Nigdy nie zanurzać ładowarki i/lub akumulatora w wodzie lub innym płynie.
- Nigdy nie wkładać przedmiotów do otworów wentylacyjnych ładowarki. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub uszkodzenie ładowarki.
- Nigdy nie ładować na zewnątrz. Akumulator należy przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego i używać go tylko w miejscach o niskiej wilgotności i dobrze wentylowanych. Podczas ładowania akumulator należy umieścić w wentylowanym pomieszczeniu.
- Nigdy nie ładuj akumulatora.
- Nigdy nie ładować akumulatora, jeśli temperatura jest niższa niż 4°C lub wyższa niż 40°C.
- Nigdy nie próbuj ładować zamrożonego akumulatora.
- Nigdy nie należy ładować uszkodzonego akumulatora.
- Nigdy nie umieszczaj ładowarki na akumulatorze.
- Nigdy nie podłączaj dwóch ładowarek do akumulatorów razem.
- Nie wolno ładować akumulatora przez ponad 6 godzin, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nigdy nie wkładać obcych przedmiotów do otworu akumulatora lub prostownika.
- Nigdy nie używać transformatora podwyższającego do ładowania.
- Do ładowania nie wolno używać generatora silnika ani zasilacza prądu stałego.
- Nigdy nie przechowywać akumulatora ani prostownika w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50°C. Akumulator należy przechowywać z dala od źródeł ciepła.
- Należy zawsze odczekać co najmniej 15 minut między ładowaniem, aby uniknąć przegrzania prostownika.
- Zawsze odłączaj przewód zasilający od gniazdka elektrycznego, gdy ładowarka nie jest używana.
- Nie ładuj w zamkniętej obudowie. Akumulatory mogą wytwarzać gazy wybuchowe.

1.3. Symbole ostrzegawcze



Niebezpieczeństwo



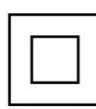
Zagrożenie elektryczne



Przeczytaj instrukcję obsługi



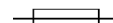
Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń



Sprzęt klasy 2



Prąd zmienny



Bezpiecznik

2. Specyfikacje techniczne

Nr ref. 06925			
Wejście ac	230–240V, 50Hz, 55W	Klasa	II
Wyjście dc	7.2-24V, 1,5A	Stopień ochrony	IPX0

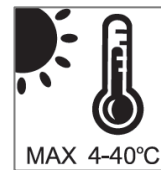
3. Obsługa ładowarki

Akumulator jest częściowo naładowany. Dlatego przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator. Naładuj akumulator przed całkowitym rozładowaniem.

Akumulator należy ładować w temperaturze od 4°C do 40°C.

Napięcie w sieci elektrycznej musi odpowiadać napięciu na tabliczce znamionowej ładowarki. Przed rozpoczęciem ładowania należy zawsze sprawdzić stan techniczny ładowarki, stacji ładującej i kabla zasilającego.

Aby naładować akumulator, należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Korzystanie z jakiegokolwiek innej ładowarki z tym produktem jest uważane za wadę i unieważnia gwarancję na produkt.



- Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
- Włóż akumulator do gniazda stacji ładującej. Nie naciskaj na siłę – gniazdo akumulatora musi być wyrównane z podstawą ładowarki. Po prawidłowym włożeniu akumulatora zaświeci się zielona kontrolka.
- Ładowanie odbywa się automatycznie po ustawieniu akumulatora. Dioda led zmieni kolor na czerwony.
- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, czerwona kontrolka gaśnie i zapala się zielona kontrolka. Wyjąć akumulator.
- Odłącz zasilanie od ładowarki



Zielona dioda led zapala się, gdy akumulator jest w pełni naładowany.



Czerwona dioda led zaświeci się, sygnalizując, że akumulator jest ładowany.



Jeśli czerwony wskaźnik led miga szybko, oznacza to przegrzanie akumulatora lub ładowarki. Wyjmij baterię, odczekaj, aż bateria lub ładowarka zostaną zresetowane i spróbuj ponownie lub skontaktuj się z producentem.



Jeśli kontrolka miga na przemian na czerwono i zielono, ładowanie nie jest możliwe: styki ładowarki lub akumulatora są zatkane kurzem lub należy wymienić akumulator.

Akumulator i ładowarka nagrzewają się podczas ładowania, jest to zjawisko normalne.

Unikać wykonywania kilku kolejnych krótkich uzupełnień. Nie należy ładować akumulatora po krótkim użyciu elektronarzędzia.

Gwałtowne skrócenie okresu ładowania oznacza, że akumulator jest zużyty i może wymagać wymiany.

4. Konserwacja – konserwacja



Ostrzeżenie!

Podczas pracy przy narzędziu należy koniecznie nosić cały sprzęt.

Zawsze przechowuj elektronarzędzie w suchym miejscu.

W przypadku uszkodzenia części należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Użycie jakichkolwiek innych części może stwarzać zagrożenie lub uszkodzić produkt. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika w autoryzowanym centrum serwisowym.

Bezpiecznik nie jest wymienny. W razie problemów należy skontaktować się z odpowiednim działem serwisowym.



Ostrzeżenie!

Ladowarka i akumulator nigdy nie powinny mieć kontaktu z wodą. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może doprowadzić do śmiertelnego uderzenia.

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, zawsze odłączaj ładowarkę od sieci elektrycznej podczas czyszczenia lub serwisowania.

Otworki wentylacyjne należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić odpowiednią wentylację. Należy regularnie sprawdzać, czy do otworów wentylacyjnych nie dostał się kurz ani obce ciała.

Ładowarkę należy czyścić wyłącznie do sucha. Nigdy nie używaj wody ani środków chemicznych do czyszczenia. Wyrzucić suchą szmatką. Za pomocą miękkiej szczotki lub czystej szmatki usunąć brud i nagromadzony kurz.

- Podczas czyszczenia części z tworzyw sztucznych należy unikać stosowania środków żrących. Większość z nich jest wrażliwa na uszkodzenia spowodowane przez komercyjne rozpuszczalniki.

5. Gwarancja produktu i zgodność

Gwarancji nie można udzielić w następujących przypadkach:

Nienormalne użytkowanie, błędne manewrowanie, nieuprawniona modyfikacja, defekt w transporcie, obsłudze lub konserwacji, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez nieautoryzowany personel, brak zabezpieczenia lub urządzenia zabezpieczającego operatora, niezastosowanie się do powyższych instrukcji wyklucza maszynę z naszej gwarancji, towary podróżują na odpowiedzialność kupującego, do którego jest zobowiązany skorzystać z wszelkich środków odwoławczych wobec przewoźnika w formach prawnych i terminach. Aby uzyskać informacje na temat roszczeń gwarancyjnych, zapoznaj się z ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska:



Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Należy je poddać recyklingowi w punktach zbiórki przeznaczonych do tego celu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu.

1. Instruções de segurança



Aviso! Ao usar ferramentas elétricas, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos em pessoas, incluindo o seguinte.

Leia todas estas instruções antes de usar este produto e guarde estas informações.

1.1. Instruções gerais

- ❖ **Utilização num ambiente seguro:** não deve haver risco de explosões, produtos corrosivos no ambiente circundante durante a utilização.
- ❖ **Considerem o ambiente da área de trabalho:** não exponham à chuva. Não utilizar em áreas húmidas, húmidas ou em áreas onde exista o risco de salpicos de água. Não utilizar na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
- ❖ **Manter uma área de trabalho limpa e ordenada:** a área de trabalho deve ser visível a partir da posição de trabalho. Áreas desarrumadas e bancadas são propensas a acidentes.
- ❖ **Proteção contra choques elétricos:** evite o contacto corporal com superfícies aterradas ou aterradas (por exemplo, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos).
- ❖ **Mantenha as outras pessoas afastadas:** não permita que as pessoas não afetadas pelo trabalho em curso, incluindo as crianças, toquem a ferramenta ou o extensor, e as mantenham afastadas, sejam particularmente vigilantes com crianças e animais.
- ❖ **Armazenar ferramentas não utilizadas:** as ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco ou fechado fora do alcance das crianças.
- ❖ **Não force a ferramenta:** uma ferramenta dá melhores resultados de forma mais segura à velocidade, à potência para a qual foi concebida.
- ❖ **Use a ferramenta correta:** não force uma ferramenta pequena ou um acessório para executar o trabalho maior. Não utilize a ferramenta para qualquer finalidade para a qual não tenha sido concebida.
- ❖ **Usar vestuário e equipamento de proteção adequados:** nunca usar roupa ou joias soltas, pois podem ser apanhados em peças móveis. São recomendadas luvas de proteção. Contêm cabelos compridos. O calçado antidesslizante é recomendado para trabalhos ao ar livre.
- ❖ **Use equipamento de proteção:** use óculos de segurança, máscara normal ou de pó se as operações de trabalho gerarem pó, luvas de proteção (se não houver peças móveis ou rotativas).
- ❖ **Ligue o equipamento de extração de pó:** se a ferramenta for fornecida para ligar o equipamento de extração e recuperação de pó, certifique-se de que estão ligados e utilizados corretamente.
- ❖ **Não se incline demais:** mantenha sempre bom apoio e equilíbrio.
- ❖ **Tratar as ferramentas com cuidado:** manter as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções para a lubrificação e substituição dos acessórios. Se necessário, examinar periodicamente o seu estado, fazer com que a sua reparação seja efetuada por uma estação de manutenção aprovada.
- ❖ **Fique alerta:** concentre-se no trabalho. Bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado, ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.
- ❖ **Verifique se há peças danificadas:** antes de usar, examine cuidadosamente o estado das peças para se certificar de que estão a funcionar corretamente e estão a executar a sua tarefa. Verifique o alinhamento e a liberdade de funcionamento das peças móveis, o estado e a montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar negativamente o funcionamento. Todas as peças em más condições devem ser reparadas ou substituídas por uma estação de serviço autorizada, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.
- ❖ **Não use o cabo/cabo em más condições:** nunca pique o cabo/cabo para o desligar da ficha da tomada. Mantenha o cabo/cabo afastado do calor, do lubrificante e das arestas afiadas. Inspeccionar os extensores regularmente e substituir se estiverem danificados.
- ❖ **Mantenha as ferramentas com cuidado:** mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para engraxar e substituir acessórios. Inspeccionar regularmente os cabos/cabos das ferramentas e reparar o equipamento danificado por um departamento de assistência autorizado.
- ❖ **Não modifiquem a máquina:** não devem ser efetuadas modificações e/ou reconversão. A utilização de acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
- ❖ Mantenha as pegadas secas, limpas e sem lubrificante e massa lubrificante.

- ❖ **Desligar** ferramentas: desligar as ferramentas da fonte de alimentação quando não estiverem a ser utilizadas, antes da manutenção e ao substituir acessórios, como lâminas, perfuradoras e componentes de corte.
- ❖ **Retirar as chaves de ajuste:** tornar um hábito verificar se as chaves e outros componentes de ajuste são removidos da ferramenta antes de iniciá-la.
- ❖ **Evite o arranque intempestivo:** certifique-se de que o interruptor está na posição desligada durante a ligação.
- ❖ **Use cabos de conexão externos:** quando a ferramenta é usada no exterior, use apenas extensões destinadas ao uso no exterior e marcadas em conformidade.
- ❖ **Fique alerta:** observe o que você está fazendo, use o senso comum e não use a ferramenta quando estiver cansado.
- ❖ **Verifique se há peças danificadas:** antes de usar a ferramenta para qualquer outro fim, deve ser cuidadosamente examinado para determinar se funcionará corretamente e se funcionará corretamente. Verifique o alinhamento ou bloqueio das peças móveis, bem como a ausência de quaisquer peças partidas, condições de fixação e outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Um protetor ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído corretamente por um centro de assistência autorizado, salvo indicação em contrário neste manual de instruções. Substituir os interruptores defeituosos por um centro de assistência autorizado. Não use a ferramenta se o interruptor não permitir que você mude de ligado para desligado.
- ❖ **Perigo de queimaduras:** deixe as peças móveis (bico) arrefecerem antes de tocar.
- ❖ **Mandar reparar a ferramenta por uma pessoa qualificada:** esta ferramenta elétrica cumpre as regras de segurança fornecidas. As reparações só devem ser efetuadas por pessoas qualificadas que utilizem peças sobressalentes originais. Caso contrário, isto pode expor o utilizador a um perigo significativo.



Aviso:

A utilização de qualquer acessório ou acessório que não seja o recomendado neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos em pessoas.

1.2. Instruções especiais

- ❖ Desligue o carregador da tomada elétrica antes de qualquer ajuste ou manutenção.
- ❖ Para reduzir o risco de danos na ficha e no cabo de alimentação, desligue o cabo do carregador puxando-o pela ficha.
- ❖ Verifique se o fio está colocado de modo a que ninguém possa andar sobre ele, pegar os pés nele, danificá-lo ou colocá-lo sob tensão.
- ❖ Verifique se a tensão de alimentação disponível corresponde à indicada na placa de avaliação do carregador da bateria.
- ❖ Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objetos metálicos e seca.
- ❖ Quando for necessário um cabo de extensão, verifique se a amperagem corresponde à amperagem da ferramenta elétrica e se está em boas condições. Desenrole totalmente os cabos de extensão para evitar o sobreaquecimento. Verifique se a tensão da rede é a mesma indicada na placa de classificação da ferramenta e se os pinos no cabo de extensão têm o mesmo número, tamanho e forma que os pinos na ficha do carregador.
- ❖ Utilize apenas a bateria e o carregador especificados pelo fabricante. A utilização de um acessório não recomendado ou vendido pelo fabricante do carregador de baterias pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- ❖ Uma ferramenta a pilhas com baterias incorporadas ou uma bateria separada só deve ser recarregada com o carregador especificado para a bateria. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode provocar um incêndio quando usado com outro tipo de bateria.
- ❖ Recarregue apenas as baterias recarregáveis recomendadas. Outros tipos de baterias podem explodir e causar ferimentos ou danos pessoais.
- ❖ Mantenha a bateria afastada de fontes de calor. Não deixe a bateria exposta a altas temperaturas durante longos períodos de tempo (por exemplo, sob luz solar direta, perto de radiadores, ou em qualquer lugar onde a temperatura esteja acima dos 50 °C).
- ❖ Não use o carregador se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Substitua imediatamente.
- ❖ Não use o carregador se tiver sido atingido, caído ou danificado de outra forma. Leve-o a um reparador qualificado.
- ❖ Nunca fume, use uma chama aberta ou crie faíscas perto da bateria ou do carregador durante o carregamento. As baterias podem gerar gases explosivos.
- ❖ Use proteção ocular e mantenha o rosto afastado quando ligar ou desligar a bateria.
- ❖ O carregador foi concebido para utilização no interior. Proteja o carregador da água.

- ❖ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se elas (se elas) são devidamente monitorizadas ou instruídas para utilizar o equipamento de forma segura e os riscos envolvidos foram compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças não supervisionadas.
- ❖ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo pessoal de assistência ou por pessoal devidamente qualificado para evitar riscos.



Cuidado!

A utilização incorreta da bateria ou do carregador da bateria pode causar ferimentos.

Para evitar lesões pessoais, observe o seguinte:

- Nunca desmontar a bateria ou o carregador.
- Nunca elimine a bateria em fogo, mesmo que esteja danificada ou completamente gasta. A bateria pode explodir em fogo.
- Nunca provoque curto-circuito na bateria.
- Nunca imerja o carregador e/ou a bateria em água ou em qualquer outro líquido.
- Nunca inserir objetos nas saídas de ar do carregador. Isto pode resultar em choques elétricos ou danos no carregador.
- Nunca recarregue ao ar livre. Mantenha a bateria afastada da luz solar direta e utilize apenas em áreas com baixa humidade e bem ventiladas. A bateria tem de ser colocada numa área ventilada durante o carregamento.
- Nunca carregue uma bateria não recarregável.
- Nunca recarregue se a temperatura for inferior a 4 °C ou superior a 40 °C
- Nunca tente recarregar uma bateria congelada.
- Nunca tente recarregar uma bateria danificada.
- Nunca coloque o carregador em cima de uma bateria.
- Nunca ligue dois carregadores de bateria juntos.
- Nunca carregue a bateria durante mais de 6 horas de cada vez, pois isso pode danificá-la.
- Nunca introduza objetos estranhos na abertura da bateria ou do carregador da bateria.
- Nunca use um transformador de avanço para carregar.
- Nunca utilize um gerador de motor ou uma fonte de alimentação CC para carregar.
- Nunca guarde a bateria ou o carregador de baterias onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar os 50 °C mantenha a bateria afastada de fontes de calor.
- Espere sempre pelo menos 15 minutos entre carregamentos para evitar o sobreaquecimento do carregador.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica quando o carregador não estiver a ser utilizado.
- Não carregue num recinto fechado. As baterias podem gerar gases explosivos.

1.3. Símbolos de aviso



Perigo



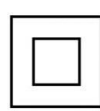
Perigo elétrico



Leia o manual de instruções



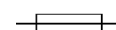
Apenas para utilização no interior



Equipamento da classe 2

...

Corrente alternada



Fusível

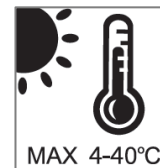
2. Especificações técnicas

Ref. 06925			
Entrada ca	230V, 50Hz, 55W	Classe	II
Saída cc	7,2-24V, 1.5A	Grau de proteção	IPX0

3. Funcionamento do carregador

A bateria é fornecida parcialmente carregada. A bateria deve, portanto, ser recarregada antes da primeira utilização. Recarregue a bateria antes de estar completamente descarregada.

A bateria tem de ser recarregada a uma temperatura entre 4 e 40 graus c.



A tensão da rede tem de corresponder à tensão na placa de classificação do carregador. Verifique sempre o estado técnico do carregador, da estação de carregamento e do cabo de alimentação antes de ligar a carga.

Para recarregar a bateria, use apenas o carregador recomendado pelo fabricante. O uso de qualquer outro carregador com este produto é considerado um defeito e invalidará a garantia do produto.



- Ligue o carregador à tomada elétrica.
- Introduza a bateria na ranhura da estação de carregamento. Não force – a ranhura da bateria tem de estar alinhada com a base do carregador. Quando a bateria está devidamente inserida, a luz indicadora verde acende-se.
- O carregamento ocorre automaticamente depois de posicionar a bateria. O led fica vermelho.
- Quando a bateria está totalmente carregada, a luz vermelha apaga-se e a luz verde acende-se. Retire a bateria.
- Desligue a fonte de alimentação do carregador



O led verde acende-se quando a bateria está totalmente carregada.



O led vermelho acende-se para indicar que a bateria está a carregar.



Se o indicador led vermelho piscar rapidamente, a bateria ou o carregador sobreaqueceu. Retire a bateria, deixe a bateria ou o carregador reiniciar e tente novamente ou contacte o fabricante.



Se a luz indicadora piscar a vermelho e a verde alternadamente, o carregamento não é possível: os contactos do carregador ou da bateria estão bloqueados com pó ou a bateria tem de ser substituída.

A bateria e o carregador ficam quentes durante o carregamento, isto é um fenómeno normal.

Evite realizar várias recargas breves consecutivas. Não recarregue a bateria depois de uma breve utilização da ferramenta elétrica.

Uma diminuição acentuada no intervalo de recarga é um sinal de que a bateria está gasta e pode ter de ser substituída.

4. Manutenção – manutenção



Aviso!

Certifique-se de usar todo o equipamento necessário ao trabalhar na ferramenta.

Guarde sempre a sua ferramenta elétrica num local seco.

Em caso de falha de peças, use apenas peças sobressalentes idênticas. A utilização de quaisquer outras peças pode criar um perigo ou danificar o produto. Para garantir a segurança e a fiabilidade, todas as reparações têm de ser realizadas por um técnico qualificado num centro de assistência autorizado.

O fusível não é substituível. Se encontrar algum problema, contacte o departamento de assistência apropriado.



Aviso!

O carregador e a bateria nunca devem entrar em contacto com água. O não cumprimento deste aviso pode resultar num impacto fatal.

Para evitar ferimentos graves, desligue sempre o carregador da corrente elétrica durante a limpeza ou manutenção.

Mantenha as ranhuras de ventilação limpas para uma ventilação adequada. Verifique regularmente se não entrou pó ou matéria estranha nas saídas de ar.

Limpe o carregador apenas seco. Nunca use água ou produtos químicos de limpeza. Limpar com um pano seco. Use uma escova macia ou um pano limpo para remover a sujeira, o pó acumulado.

- Evite usar agentes cáusticos ao limpar peças de plástico. A maioria deles é sensível a danos causados por solventes comerciais.

5. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida após:

Utilização anormal, manobras erróneas, modificação não autorizada, defeito no transporte, manipulação ou manutenção, utilização de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, o não cumprimento das instruções acima mencionadas exclui a sua máquina da nossa garantia, as mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador a quem compete exercer qualquer recurso contra a transportadora nos formulários e prazos legais. Por favor, consulte os nossos termos e condições gerais de venda para obter reclamações ao abrigo da garantia.

Proteção ambiental:



O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos elétricos não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu concessionário para aconselhamento sobre reciclagem.

1. Οδηγίες ασφαλείας



Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, πρέπει πάντα να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των εξής.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και αποθηκεύστε αυτές τις πληροφορίες.

1.1. Γενικές οδηγίες

- ❖ **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων, διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- ❖ **Εξετάστε το περιβάλλον της περιοχής εργασίας:** μην εκθέτετε στη βροχή. Μην χρησιμοποιείτε σε υγρές, υγρές περιοχές ή περιοχές όπου υπάρχει κίνδυνος πισσίλσματος νερού. Μην χρησιμοποιείτε παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
- ❖ **Διατηρήστε μια καθαρή και ομαλή περιοχή εργασίας:** ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
- ❖ **Προστασία από ηλεκτροπληξία:** αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες ή γειωμένες επιφάνειες (π.χ. Σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες, ψυγεία).
- ❖ **Κρατήστε τους άλλους ανθρώπους μακριά:** μην επιτρέπετε στους ανθρώπους που δεν επηρεάζονται από την εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, να αγγίζουν το εργαλείο ή την επέκταση και να τους κρατάτε μακριά, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
- ❖ **Αποθήκευση αχρησιμοποίητων εργαλείων:** τα αχρησιμοποιημένα εργαλεία πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό ή κλειδωμένο μέρος μακριά από παιδιά.
- ❖ **Μην πιέζετε το εργαλείο:** ένα εργαλείο δίνει καλύτερα αποτελέσματα με ασφαλέστερο τρόπο στην ταχύτητα, στην ισχύ για την οποία σχεδιάστηκε.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο:** μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή ένα εξάρτημα για να εκτελέσετε τη μεγαλύτερη εργασία. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιονδήποτε σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
- ❖ **Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό:** ποτέ μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστώνται προστατευτικά γάντια. Περιέχουν μακριά μαλλιά. Τα αντιολισθητικά υποδήματα συνιστώνται για υπαίθριες εργασίες.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό:** χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά, κανονική μάσκα ή μάσκα σκόνης εάν οι εργασίες παράγουν σκόνη, προστατευτικά γάντια (εάν δεν υπάρχουν κινούμενα ή περιστρεφόμενα μέρη).
- ❖ **Συνδέστε τον εξοπλισμό εξαγωγής σκόνης:** εάν το εργαλείο παρέχεται για τη σύνδεση του εξοπλισμού εξαγωγής και ανάκτησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται σωστά.
- ❖ **Μην κλίνετε πάρα πολύ:** διατηρήστε την καλή υποστήριξη και την ισορροπία ανά πάσα στιγμή.
- ❖ **Αντιμετωπίστε τα εργαλεία με προσοχή:** κρατήστε τα εργαλεία καθαρά για να βελτιστοποιήσετε την εργασία και την ασφάλεια. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε περιοδικά την κατάστασή τους, εάν είναι απαραίτητο, για την επισκευή τους από εγκεκριμένο σταθμό συντήρησης.
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση:** επικεντρωθείτε στην εργασία. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- ❖ **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα:** πριν από τη χρήση, εξετάστε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και εκτελούν την εργασία τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινούμενων μερών, την κατάσταση και την τοποθέτηση των εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία. Τυχόν εξαρτήματα σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο σταθμό σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- ❖ **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο σε κακές συνθήκες:** μην τραντάζετε ποτέ το καλώδιο/καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από το βύσμα εξόδου ρεύματος. Κρατήστε το καλώδιο/το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, το λιπαντικό και τις αιχμηρές άκρες. Επιθεωρείτε τακτικά τα μέσα επέκτασης και αντικαταστήστε τα εάν έχουν υποστεί ζημιά.
- ❖ **Διατηρήστε τα εργαλεία με προσοχή:** κρατήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για το γρασάρισμα και την αντικατάσταση των παρελκομένων. Επιθεωρείτε τακτικά τα καλώδια/τα καλώδια του εργαλείου και επισκευάστε τον εξοπλισμό που έχει υποστεί ζημιά από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

- ❖ **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα:** δεν πρέπει να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις ή/και αναμετατροπή. Η χρήση παρελκομένων ή προσαρτώμενων εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγίων ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.
- ❖ Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λιπαντικό και γράσο.
- ❖ Αποσυνδέστε τα εργαλεία από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιούνται, πριν από τη συντήρηση και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων όπως λεπίδες, τρυπάνια και εξαρτήματα κοπής.
- ❖ **Αφαιρέστε τα πλήκτρα ρύθμισης:** βεβαιωθείτε ότι έχετε συνηθίσει να ελέγχετε εάν τα πλήκτρα και τα άλλα εξαρτήματα ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν από την εκκίνηση.
- ❖ **Αποφύγετε την πρόωρη εκκίνηση:** βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "off" κατά τη σύνδεση.
- ❖ **Χρησιμοποιείτε εξωτερικά καλώδια σύνδεσης:** όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο επεκτάσεις που προορίζονται για εξωτερική χρήση και επισημαίνονται ανάλογα.
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση:** παρακολουθήστε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
- ❖ **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα:** πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει την προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, καθώς και την απουσία σπασμένων μερών, τις συνθήκες στερέωσης και άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ενα προστατευτικό ή οποιοδήποτε άλλο κατεστραμμένο εξάρτημα πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται σωστά από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγίων. Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς διακόπτες με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε τη συσκευή στη θέση off.
- ❖ **Κίνδυνος ζεμάματος:** αφήστε τα κινούμενα μέρη (ακροφύσιο) να κρυώσουν πριν τα αγγίξετε.
- ❖ **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου από εξειδικευμένο άτομο:** αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πληροί τους κανόνες ασφαλείας που παρέχονται. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα που χρησιμοποιούν γνήσια ανταλλακτικά. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο.



Προειδοποίηση:

Η χρήση οποιουδήποτε παρελκομένου ή παρελκομένου άλλου από εκείνο που συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγίων ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.

1.2. Ειδικες οδηγίες

- ❖ Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή συντήρηση.
- ❖ Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το καλώδιο από το φορτιστή τραβώντας το βύσμα.
- ❖ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει τοποθετηθεί έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να περπατήσει πάνω του, να πιάσει τα πόδια του πάνω του, να το βλάψει ή να το τοποθετήσει κάτω από πίεση.
- ❖ Βεβαιωθείτε ότι η διαθέσιμη τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του φορτιστή μπαταρίας.
- ❖ Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα και στεγνώστε.
- ❖ Όταν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι το amperage ταιριάζει με την ένταση του ηλεκτρικού εργαλείου και ότι είναι σε καλή κατάσταση. Ξετυλίξτε πλήρως τα καλώδια επέκτασης για να αποφύγετε την υπερθέρμανση. Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του εργαλείου και ότι οι πείροι στο καλώδιο επέκτασης έχουν τον ίδιο αριθμό, μέγεθος και σχήμα με τους πείρους στο βύσμα του φορτιστή.
- ❖ Χρησιμοποιείτε μόνο την μπαταρία και το φορτιστή που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ενός εξαρτήματος που δεν συνιστάται ή δεν πωλείται από τον κατασκευαστή του φορτιστή μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- ❖ Ενα εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία με ενσωματωμένες μπαταρίες ή ξεχωριστή μπαταρία θα πρέπει να επαναφορτιστεί μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται για την μπαταρία. Ενας φορτιστής που μπορεί να είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταρίας.
- ❖ Επαναφορτίζετε μόνο τις συνιστώμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμό ή ζημιά.
- ❖ Κρατήστε την μπαταρία μακριά από πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε την μπαταρία εκτεθειμένη σε υψηλές θερμοκρασίες για μεγάλα χρονικά διαστήματα (για παράδειγμα, σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε θερμαντικά σώματα ή οπουδήποτε η θερμοκρασία είναι πάνω από 50°C).
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε φορτιστή εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά – αντικαταστήστε αμέσως.

- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή εάν έχει χτυπηθεί, πέσει ή υποστεί ζημιά με άλλο τρόπο. Πάρτε το σε έναν εξειδικευμένο επισκευαστή.
- ❖ Μην καπνίζετε ποτέ, μην χρησιμοποιείτε ανοιχτή φλόγα ή μην δημιουργείτε σπινθήρες κοντά στην μπαταρία ή το φορτιστή κατά τη φόρτιση. Οι μπαταρίες μπορούν να δημιουργήσουν εκρηκτικές γάζες.
- ❖ Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και κρατάτε το πρόσωπό σας μακριά κατά τη σύνδεση ή την αποσύνδεση της μπαταρίας.
- ❖ Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση. Προστατέψτε το φορτιστή από το νερό.
- ❖ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν (εάν είναι) παρακολουθούνται ή δίνονται οδηγίες για την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού και έχουν γίνει κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ❖ Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το προσωπικό τεχνικής υποστήριξης ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.



Προσοχή!

Η ακατάλληλη χρήση της μπαταρίας ή του φορτιστή μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Για να αποφύγετε τραυματισμούς, τηρείτε τα εξής:

- Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ την μπαταρία ή το φορτιστή.
- Μην απορρίπτετε ποτέ την μπαταρία στη φωτιά, ακόμη και αν έχει υποστεί ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ την μπαταρία.
- Μην βυθίζετε ποτέ το φορτιστή ή/και την μπαταρία σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην τοποθετείτε ποτέ αντικείμενα στις οπές εξαερισμού του φορτιστή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή ζημιά στο φορτιστή.
- Μην επαναφορτίζετε ποτέ σε εξωτερικούς χώρους. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και χρησιμοποιήστε μόνο σε χαμηλή υγρασία και καλά αεριζόμενους χώρους. Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε αεριζόμενο χώρο κατά τη φόρτιση.
- Μην φορτίζετε ποτέ μια μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Μην επαναφορτίζετε ποτέ εάν η θερμοκρασία είναι κάτω από 4°C ή πάνω από 40°C.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να επαναφορτίσετε μια παγωμένη μπαταρία.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να επαναφορτίσετε μια κατεστραμμένη μπαταρία.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το φορτιστή πάνω από μια μπαταρία.
- Μην συνδέετε ποτέ δύο φορτιστές μπαταρίας μαζί.
- Μην φορτίζετε ποτέ τη μπαταρία για περισσότερο από 6 ώρες κάθε φορά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Μην τοποθετείτε ποτέ ξένα αντικείμενα στο άνοιγμα της μπαταρίας ή του φορτιστή μπαταρίας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μετασχηματιστή βηματικής σύνδεσης για φόρτιση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ γεννήτρια κινητήρα ή τροφοδοτικό dc για φόρτιση.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ την μπαταρία ή το φορτιστή μπαταρίας όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να υπερβεί τους 50°C. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από πηγές θερμότητας.
- Περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά μεταξύ των επαναφορτίσεων για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του φορτιστή.
- Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται.
- Μην φορτίζετε σε κλειστό περιβλήμα. Οι μπαταρίες μπορούν να δημιουργήσουν εκρηκτικές γάζες.

1.3. Προειδοποιητικά σύμβολα



Κίνδυνος



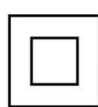
Ηλεκτρικός
κίνδυνος



Διαβάστε το
εγχειρίδιο
οδηγιών



Για εσωτερική
χρήση μόνο



Εξοπλισμός
κλάσης 2



Εναλλασσόμενο
ρεύμα



Ασφάλεια

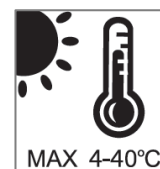
2. Τεχνικές προδιαγραφές

Αναφ. 06925			
Εισαγωγή εναλλασσόμενου ρεύματος	230-240V, 50Hz, 55W	Κλάση	II
Εξοδος dc	7,2-24V, 1,5A	Βαθμός προστασίας	IPX0

3. Λειτουργία φορτωτή

Η μπαταρία παραδίδεται μερικώς φορτισμένη. Επομένως, η μπαταρία πρέπει να επαναφορτιστεί πριν από την πρώτη χρήση. Επαναφορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί πλήρως.

Η μπαταρία πρέπει να επαναφορτιστεί σε θερμοκρασία μεταξύ 4°C και 40°C.



Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση της πινακίδας ονομαστικών τιμών του φορτιστή. Ελέγχετε πάντα την τεχνική κατάσταση του φορτιστή, του σταθμού φόρτισης και του καλωδίου τροφοδοσίας πριν από την εκκίνηση μιας φόρτισης.

Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου φορτιστή με αυτό το προϊόν θεωρείται ελάττωμα και θα ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος.



- Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή του σταθμού φόρτισης. Μην ασκείτε δύναμη – η υποδοχή της μπαταρίας πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένη με τη βάση του φορτιστή. Όταν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά, ανάβει η πράσινη ενδεικτική λυχνία.
- Η φόρτιση πραγματοποιείται αυτόματα μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας. Η λυχνία led γίνεται κόκκινη.
- Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η κόκκινη λυχνία σβήνει και ανάβει η πράσινη λυχνία. Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από το φορτιστή



Η πράσινη λυχνία led ανάβει όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.



Η κόκκινη λυχνία led ανάβει υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.



Εάν η κόκκινη ενδεικτική λυχνία led αναβοσβήνει γρήγορα, η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν υπερθερμανθεί. Αφαιρέστε την μπαταρία, αφήστε την μπαταρία ή το φορτιστή να μηδενιστεί και προσπαθήστε ξανά ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.



Εάν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει εναλλάξ με κόκκινο και πράσινο χρώμα, δεν είναι δυνατή η φόρτιση: οι επαφές του φορτιστή ή της μπαταρίας είναι μπλοκαρισμένες με σκόνη ή η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί.

Η μπαταρία και ο φορτιστής θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης, αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.

Αποφύγετε την εκτέλεση αρκετών συνεχόμενων σύντομων επαναληπτικών. Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία μετά από μια σύντομη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μια απότομη μείωση στο διάστημα επαναφόρτισης είναι ένα σημάδι ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και μπορεί να χρειαστεί αντικατάσταση.

4. Συντήρηση – συντήρηση



Προειδοποίηση!

Φροντίστε να φοράτε όλο τον εξοπλισμό που απαιτείται κατά την εργασία στο εργαλείο.

Αποθηκεύετε πάντα το ηλεκτρικό σας εργαλείο σε ξηρό μέρος.

Σε περίπτωση βλάβης των εξαρτημάτων, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή ζημιά στο προϊόν. Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Η ασφάλεια δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τμήμα σέρβις.



Προειδοποίηση!

Ο φορτιστής και η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να έρχονται σε επαφή με το νερό. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανάσιμο αντίκτυπο. Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς, πρέπει πάντα να αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

Διατηρείτε τις υποδοχές εξαερισμού καθαρές για σωστό αερισμό. Ελέγχετε τακτικά ότι δεν έχει εισέλθει σκόνη ή ξένο υλικό στους αεραγωγούς.

Καθαρίστε το φορτιστή μόνο στεγνά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή χημικά καθαριστικά. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα ή ένα καθαρό πανί για να αφαιρέσετε τη βρωμιά, τη συσσωρευμένη σκόνη.

- Αποφύγετε τη χρήση καυστικών ουσιών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Οι περισσότεροι από αυτούς είναι ευαίσθητοι στη ζημιά που προκαλείται από τους εμπορικούς διαλύτες.

5. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντων

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένοι ελιγμοί, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελάττωμα στη μεταφορά, το χειρισμό ή τη συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκομένων, εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, έλλειψη προστασίας ή διάταξης ασφαλείας για το χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει το μηχανήμα σας από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν υπό την ευθύνη του αγοραστή στον οποίο είναι να ασκήσει οποιαδήποτε προσφυγή κατά του μεταφορέα στις νομικές μορφές και προθεσμίες. Παρακαλούμε ανατρέξτε στους γενικούς όρους και προϋποθέσεις πώλησης για αξιώσεις εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με άλλα απόβλητα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώσετε στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης.